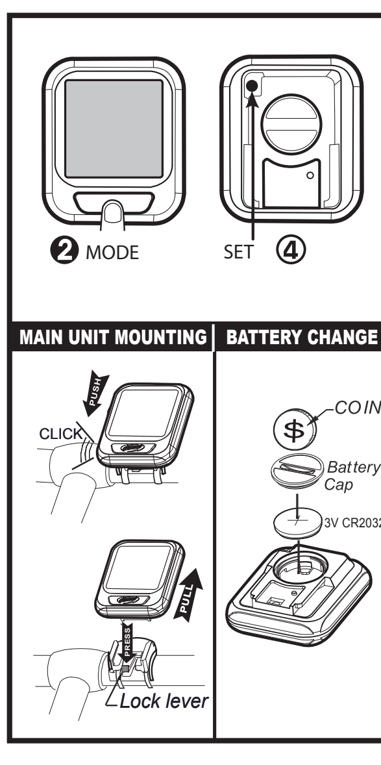
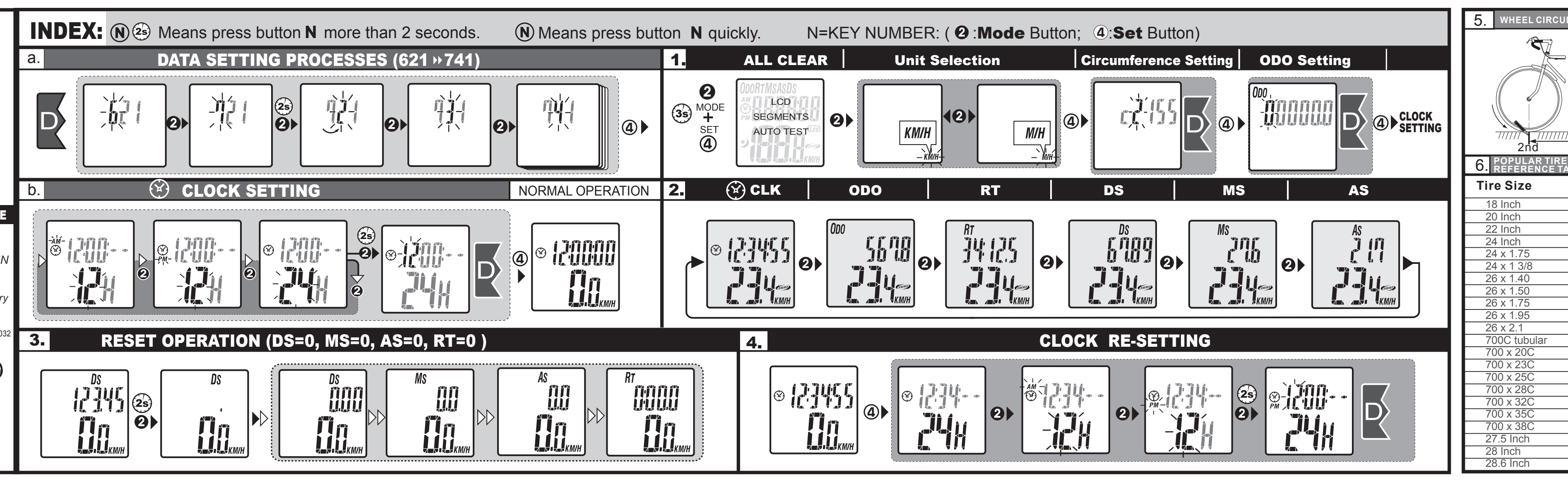
BCP-11W WIRELESS COMPUTER

BBB

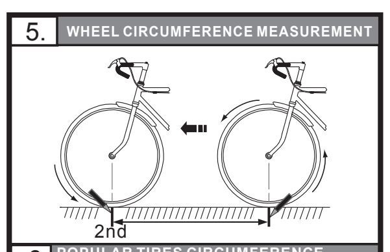
CE0681 ⓘ

INDEX: Ⓝ(2s) Means press button **N** more than 2 seconds. Ⓝ Means press button **N** quickly. N=KEY NUMBER: (❷:**Mode** Button; ④:**Set** Button)





5. WHEEL CIRCUMFERENCE MEASUREMENT



6. POPULAR TIRES CIRCUMFERENCE REFERENCE TABLE

Tire Size	Circumference Number
18 Inch	1436
20 Inch	1596
22 Inch	1759
24 Inch	1916
24 x 1.75	1888
24 x 1 3/8	1942
26 x 1.40	1995
26 x 1.50	2030
26 x 1.75	2045
26 x 1.95	2099
26 x 2.1	2133
700C tubular	2117
700 x 20C	2092
700 x 23C	2112
700 x 25C	2124
700 x 28C	2136
700 x 32C	2155
700 x 35C	2164
700 x 38C	2174
27.5 Inch	2193
28 Inch	2234
28.6 Inch	2281

ENGLISH

INDEX: Ⓝ(2s) : MEANS PRESS BUTTON **N** MORE THAN 2 SECONDS.
Ⓝ : MEANS PRESS BUTTON **N** QUICKLY
{N=KEYNUMBER: ❷ MODE Button. ④ SET Button. }

MAIN UNIT SETUP (Fig. 1)

INITIATE THE COMPUTER (ALL CLEAR)

1. Hold down the MODE button❷ and SET button④ simultaneously for more than 3 seconds to initiate the computer and clear all data. **IMPORTANT: Be sure to initiate the computer before it is be used, otherwise the computer may run errors.**
2. The LCD segments will be tested automatically after the unit is initiated.
3. Press the MODE button❷ to stop LCD test, then the flickering "KM/h" appears.

UNIT SELECTION

Press MODE button❷ to choose KM/h or M/h (Mile/h). Press the SET button④ to recognize either as desired.

ODO DATA SETTING

1. The function is designed to re-key in former data of ODO when battery is replaced. A new user does not need to set this data. Each press of the SET button④ skips one setting data process.
2. ***Data Setting Processes*** **(621 ▸▸ 731): (Fig a)**
   a). The data is adjusted per each digit separately. The digit to be set flickers.
   b). Press the MODE button❷ to increase the digital value by 1.
   c). To change the setting digit by hold down the MODE button❷ for more than 2 seconds.
   d). Press the SET button④ to store the data and change to the next setting.

CIRCUMFERENCE DATA SETTING

1. It displays the "c2155"of the default value 2155mm. Measure the value for your wheel or refer to the quick table provided in the manual for your bicycle.
2. Adjust the circumference data as described in the ***Data Setting Processes.***

WHEEL CIRCUMFERENCE

a). Precise Measurement (Fig. 5)
Roll the wheel until the valve stem is at its lowest point close to the ground, then mark this first point on the ground. Get on the bicycle and have a helper push you until the valve stem returns to its lowest point. Mark the second point on the ground. Measure the distance between the marks. Enter this value to set the wheel circumference.

b). Quick Table (Fig. 6): Get a suitable circumference value from the table.

CLOCK SETTING (Fig. b)

1. It displays the "⏰" symbol at this clock setting.
2. 12H/AM, 12H/PM or 24H selection.
   A quick press of the MODE button❷ to select 12H/AM, 12H/PM or 24H. Hold down the MODE button❷ for more than 2 second to change to the clock setting screen.
3. Adjust the clock data according to the **Data Setting Processes.**

BUTTON and OPERATIONS

MODE BUTTON ❷

Quickly press this button to move in a loop sequence from one function screen to another.

SET BUTTON ④

Press this button to get in or out the setting screens when you want to re-set to bike circumference or the current time of the "⏰".

RESET OPERATION (Fig. 3)

1. Hold down the MODE button❷ till the LCD digit is blanked, then release it. The computer will reset DS, MS, AS, RT data from stored values to zero.
2. It cannot reset ODO and ⏰.

MAIN UNIT SLIDE ON/OFF DETECTION

The computer has a slide on detecting switch (patents pending) to avoid noise interference when the main unit is removed from the bracket. The main unit can receive the wheel signal only when it is slid onto the bracket only.

AUTOMATIC START/STOP & POWER AUTO ON/OFF

The computer will automatically begin counting data upon riding and stop counting data when riding is stopped. The flickering symbol "BBB" indicates that the computer is at start status.
To preserve battery, this computer will automatically switch off and just displays the "⏰" data when it has not been used for about 30 minutes. The power will be turned on by pressing the MODE button❷ .

CIRCUMFERENCE, CLOCK RE-SETTING (Fig. 4)

1. Press the MODE button❷ to change to one of the following mode displays:
   a). Change to ODO screen to set Circumference.
   b). Change to ⏰ screen to set Clock. (Fig. b)
2. Press the SET button④ to enter to the relative setting screen.
3. Adjust the desired value according to the **Data Setting Processes.**
4. Press the SET button④ to store the desired data and complete the current setting.

MAIN UNIT BATTERY CHANGE

a). The symbol "Low" will appear to indicate the battery is nearly exhausted.
b). Replace the battery with a new battery within a few days after the symbol was appeared.
c). All data will be cleared when battery is replaced, but this computer allows you to re-key in ODO which you had rode after replacing battery, keeping record these data before you remove the old battery.
d). Replace with a new CR2032 battery and initiate the main unit.

FUNCTIONS and SPECIFICATIONS

BBB: Current Speed----------------0.0 – 199.9 Km/h or 120.0 Mile/h +/- 1% (Typical)
1. The current speed is always displayed on the Lower display when riding. It displays current speed up to 199.9 KM/h or 120.0 M/h (for wheel diameters of over 24 inches).
2. When riding is stopped, the speed will continue to count 4 seconds for Bike to confirm that no more wheel signals have been sent.

ODO: Odometer----------------0.0 – 99999.9 Km or Miles +/- 0.1%
1. The odometer cumulates the total distance as long as the bike is running.
2. The ODO data can not be cleared to zero by RESET operation.

RT: Riding Time----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
The RT totals the riding time from the last RESET operation.

⏰ : 12HR AM/PM or 24HR Clock----------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM or 1:00:00-23:59:59 +/- 0.003%
It can display the current time in 12HR AM/PM or 24HR clock.

DS: Trip Distance----------------0.00 – 999.99 Km or Miles +/- 0.1%
The DS function accumulates the distance data from the last RESET operation as long as the bike is being ridden.

AS: Average Speed----------------0.0 – 199.9 Km/h / 0.0 – 120.0Mile/h +/- 0.1%
1. It is calculated from the DS divided by the RT. The average data counted is from the last RESET to current point.
2. It displays "0.0" when RT is less than 4 sec., and is updated by about one second when RT is over 4 seconds.
3. It displays an "Err" symbol when either the RT is over 100 hours or the DS is over 1,000km (or miles). Reset the unit in order to restart.

MS: Maximum Speed----------------0.0 – 199.9 Km/h or 120.0 Mile/h +/- 1%
It shows the highest speed from the last RESET operation.

*** Remarks: All functions' data are updated about one second.**

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CHECK ITEMS	REMEDY
No display	1. Is the battery dead? 2. Is there incorrect battery installation?	1. Replace the battery. 2. Be sure that the positive pole of the battery is facing the battery cap.
No current speed or Incorrect data	1. Is it at the MAIN UNIT SETUP or another setting screen? 2. Are the relative positions and gap between sensor and magnet correct? 3. Is the circumference correct? 4. Is the sensing distance too long or the installation angle of the sensor incorrect? 5. Is the sensor battery nearly exhausted? 6. Is any strong interference source nearby?	1. Refer to the setting procedure and complete the adjustment. 2. Refer to Installations (Fig.C-1.) and readjust position and gap correctly. 3. Refer to "Circumference Setting" and enter correct value. 4. Refer to Installations (Fig.C-2.) to adjust distance or angle between the main unit and the sensor. 5. Replace with a new battery. 6. Move away from the source of interference.
Irregular display		Refer to the "Main Unit Setup" and initiate the computer again.
LCD is black	Did you leave main unit under direct sunlight when not riding the bike for a long period of time?	Place main unit in the shade to return to normal state. No adverse effect on data.
Display is slow	Is the temperature below 0°C (32°F)?	Unit will return to normal state when the temperature rises.

PRECAUTIONS

1. Don't leave the main unit exposed to direct sunlight when not riding the bike.
2. Don't disassemble the main unit or its accessories.
3. Check relative position and gap of sensor, magnet and main unit periodically.
4. Don't use thinner, alcohol or benzine to clean the main unit or its accessories when they become dirty.
5. Remember to pay attention to the road while riding.

Sensor with Transmitter:	No Contact Magnet sensor with Wireless Transmitter.
Suitable Fork Size:	12mm to 50mm (0.5" to 2.0") Forks.
Wireless Sensing Distance:	70cm between the transmitter and the main unit.
Cross-Talking Interference:	Within 40 cm (15.8"), no interference by 2 bicycles carrying similar cycle computers, even when ridden side by side.
Wheel Circumference Setting:	1mm - 3999mm (1mm increment)
Operation Temperature:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Storage Temperature:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Main Unit Battery Power:	3V battery x 1 (CR2032), battery operating life is about 2 years. (Based on an average of 1.5 hours use per day)
Dimensions and Weigh	Main Unit: 46 x 54 x 16.5mm/31.5g

*** The specifications and designs may be changed without notice.**

DEUTSCH

INDEX: Ⓝ(2s) BEDEUTET DAS MAN DEN KNOPF **N** LÄNGER ALS **2** SEKUNDEN DRÜCKEN MUß.
Ⓝ BEDEUTET DAS MAN DEN KNOPF **N** SCHNELL DRÜCKEN MUß.
{ **N**= SCHLÜSSELNUMMER: ❷MODE-KNOPF. ④ SET-KNOPF. }

EINSTELLUNG DES HAUPTTEILES

STARTEN DES COMPUTERS (Nullstellung)

1. Drücken Sie den Mode-Knopf❷, und den Set-Knopf ④ gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang, um den Computer zu starten und um alle Daten zu löschen.
   Wichtig: Starten Sie den Computer auf diese Weise, bevor Sie ihn das erste Mal benutzen. Andernfalls können Fehler auftreten.
2. Die LCD-Segmente werden automatisch nach dem Start getestet.
3. Drücken Sie den Mode-Knopf❷, um den LCD-Test zu stoppen. Anschließend erscheint das flackernde "KM/h".

EINHEITSAUSWAHL

Drücken Sie den Mode-Knopf ❷, um zwischen km/h und M/h (Meilen/h) zu wählen. Um Ihre gewünschte Einheit kenntlich zu machen und diese zu Speichern, drücken Sie den Set-Knopf ④.

EINSTELLUNG VON ODO DATEN

1. Diese Funktion ist dafür entwickelt, um ODO nach einem Batteriewechsel wieder eingeben zu können. Der Erstbenutzer braucht diese Daten nicht eingeben. Jedes drücken des Set-Knopfes überspringt eine der Dateneingabe.
2. **Einstellverfahren der Werte (621 ▸▸ 741): (Abb. a.)**
   a). Jede Ziffer wird separat eingegeben. Die einzustellende Ziffer leuchtet auf.
   b). Drücken Sie den Mode-knopf❷ , um den Wert der Zahl um eine Einheit zu erhöhen.
   c). Um die Ziffer zu wechseln, müssen Sie den Mode-knopf ❷ , länger als 2 Sekunden drücken.
   d). Drücken Sie den Set-Knopf ④, um die Daten zu speichern und so in den nächsten ***Einstellungsbereich zu wechseln.***

EINSTELLUNG DER UMFANGSDATEN (STANDARDWERT FAHRRAD 1)

1. Es wird "c2155" angezeigt für den eingestellten Standardwert von 2155 mm. Messen Sie den Umfang Ihres Reifens oder entnehmen Sie ihn aus der Referenztabelle, welche den Unterlagen Ihres Fahrrades beigefügt war.
2. Passen Sie die Umfangsdaten entsprechend der Beschreibung im Abschnitt ***Einstellungsverfahren der Werte*** an.

EINSTELLUNG DES RADUMFANGES

a).genaue Messung (**Abb.5**)
Drehen Sie das Rad so, daß sich das Ventil am untersten Punkt zum Boden befindet. Markieren Sie am Boden diesen Punkt. Setzen Sie sich auf das Fahrrad und lassen Sie sich von einem Helfer soweit nach vorne schieben bis das Ventil sich wieder am untersten Punkt am Boden befindet. Markieren sie diesen zweiten Punkt ebenfalls. Messen Sie die Entfernung zwischen den beiden Punkten und geben Sie diesen Wert ein, um den Radumfang zu bestimmen.
b).Referenztabelle (**Abb.6**)
Wählen Sie einen passenden Wert für Ihren Radumfang aus der Refernztabelle.

EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Das "⏰" Symbol zeigt den Einstellungsbereich der Uhrzeit an.
2. Auswahl des Anzeigemodus 12 Stunden/AM, 12 Stunden/PM oder 24 Stunden:
   Schnelles drücken des Mode-Knopfes ❷, läßt Sie zwischen der 12 Stunden/AM, 12 Stunden/PM oder der 24 Stunden Anzeige wählen. Halten Sie den Mode-Knopf ❷, länger als 2 Sekunden gedrückt um zur Uhrzeiteinstellungsbereich zu wechseln.
3. Geben Sie entsprechend des ***Einstellungsverfahren der Werte*** die Uhrzeit ein.

BEDIENKNÖPFE UND NORMALE OPERATIONEN

MODE-KNOPF ❷

Schnelles drücken dieses Knopfes bringt Sie in einem Kreislauf in dem Sie alle Sequenzen der Funktionsbildschirme nacheinander durchlaufen.

SET-KNOPF ④

Um in die Einstellungsmenüs zu gelangen oder diese zu verlassen drücken Sie diesen Knopf, wenn Sie den Radumfang, den Erinnerungswert zum Ölen, den Erinnerungswert zum Schrauben nachziehen oder die aktuelle Zeit des "⏰" ändern oder erneut eingeben wollen.

RESET-OPTIONEN (ABB. 3)

1. Halten Sie den Mode -Knopf ❷ , solange gedrückt, bis die LCD-Anzeige leer ist und lassen Sie ihn dann los. Der Computer wird nun die bisher gespeicherten Werte von DS, MS, AS, RT mit Null ersetzen
2. Es können nicht die Werte von ODO, ⏰ .

EIN/AUS- SCHIEBESCHALTER DETEKTION DER HAUPTEINHEIT

Der Computer hat einen patentierten Schiebeschalter, der feststellt ob das Hauptteil auf die Halterung geschoben ist oder nicht. Diese Funktion ist um zu verhindern das es zu Signalkonflikten kommt, wenn das Hauptteil von der Halterung entfernt wird. Die Haupteinheit kann nur Signale vom Rad empfangen, wenn es auf die Halterung geschoben ist.

START/STOP AUTOMATIK & AUTOMATISCHES EIN-/AUSSCHALTEN DER STROMZUFUHR

Der Computer beginnt automatisch zu zählen, sobald Sie Ihre Fahrt starten und hört zu zählen auf, wenn Sie ihre Fahrt beenden. Das flackernde "BBB" Symbol zeigt an, daß der Computer im Startmodus ist. Um die Batterie zu schonen, schaltet sich der Computer automatisch aus und zeigt lediglich "⏰" an, wenn er für länger als 30 Minuten nicht benutzt wurde. Die Stromzufuhr wird durch drücken das Mode-Knopfes ❷, wieder eingeschaltet.

NEUEINSTELLUNG DER UMFANGSDATEN, DER UHRZEIT

1. Drücken Sie den Mode-Knopf ❷, um zu einer der folgenden Anzeigen zu wechseln:
   a). Wechseln Sie zur ODO-Anzeige um die Umfangsdaten einzugeben.
   b). Wechseln Sie zur ⏰ -Anzeige um die Uhrzeit einzustellen
2. Drücken Sie den Set-Knopf ④ um die gewünschte Anzeige auszuwählen.
3. Es wird der vorherige eingegebene Wert angezeigt. Passen Sie diesen auf den gewünschten Wert an, indem Sie den Einstellungsverfahren der Werte folgen.
4. Drücken Sie den Set-Knopf, um die gewünschten Daten zu speichern und die aktuellen Eingaben zu beenden.

WECHSEL DER BATTERIE DES HAUPTTEILES

a). Das Symbol "Low" erscheint, um anzuzeigen, daß die Batterie fast verbraucht ist.
b). Ersetzen Sie die alte Batterie innerhalb weniger Tage, nachdem das Symbol erschienen ist.
c). Durch das Wechseln der Batterie werden die ganzen Daten gelöst. Dieser Computer ermöglicht Ihnen jedoch, in ODO, die Wiedereingabe der Werte, die Sie gefahren sind. Notieren Sie sich diese Daten, bevor Sie die alte Batterie ersetzen.
d). Ersetzen Sie die Batterie mit einer neuen CR2032 Batterie und starten Sie nun das Hauptteil erneut (Abb.1)

FUNKTIONEN

BBB: AKTUELLE GESCHWINDIGKEIT----------------0.0 – 199.9 km/h oder 120.0 meilen/h +/- 1% (Typ)
1. Die aktuelle Geschwindigkeit wird während der Fahrt immer auf dem oberen Bereich der Anzeige angezeigt. Es zeigt die aktuelle Geschwindigkeit bis zu 199.9 km/h oder 120.0 Meilen/h (bei Raddurchmessern von über 24 Inches) an.
2. Wenn Sie die Fahrt beenden, wird die Geschwindigkeit bei Fahrrad1 noch weitere 4 Sekunden gemessen um sicherzustellen, daß keine weiteren Radsignale mehr gesendet werden.

ODO: KILOMETERZÄHLER----------------0.0 – 99999.9 km oder meilen +/- 0.1%
1. Der Kilometerzähler akkumuliert die Gesamtstrecke solange Sie Fahrrad fahren.
2. Die ODO-Werte können nicht mit den Reset-Vorgang auf Null gesetzt werden.

RT: FAHRZEIT----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
Die RT gibt die Fahrzeit vom letzen Reset-Vorgang an.

⏰ : 12 HR AM/PM oder 24 HR Uhr----------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM oder 0:00:00 23:59:59 +/- 0.003%
Die aktuelle Uhrzeit kann entweder im 12-Stunden AM/PM oder 24-Stunden Modus angezeigt werden.

DS: FAHRSTRECKE----------------0.00 – 999.99 km oder meilen +/- 0.1%
Die DS-Funktion akkumuliert die Daten der Fahrstrecke, die mit dem Fahrrad seit dem letzten Reset-Vorgang gefahren wurden.

AS: DURCHSCHNITTSGESCHWINDIGKEIT----------------0.0 – 199.9 km/h / 0.0 – 120.0 meilen/h +/- 0.1%
1. Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird aus der DS geteilt durch die RT berechnet. Der Durchschnittswert wird vom letzten Reset-Vorgang bis zum aktuellen Standort berechnet.
2. Die Anzeige "0.0" erscheint, wenn RT weniger als 4 Sekunden beträgt. Die Daten werden, sobald RT über 4 Sekunden ist, in etwa jede Sekunde aktualisiert.
3. Das Symbol "**Err**" erscheint entweder, wenn RT größer als 100 Stunden ist oder DS mehr als 1 000 km (oder Meilen) beträgt. Betätigen Sie dann den Reset-Vorgang, um den Fahrradcomputer neu zu starten.

MAX: HÖCHSTGESCHWINDIGKEIT----------------0.0 – 199.9 km/h oder 120.0 meilen/h +/- 1%
Zeigt die höchste Geschwindigkeit an, welche seit dem letzten Reset-Vorgang gefahren wurde.

***Bemerkung: Alle Funktionsdaten Werden In Etwa Jede Sekunde Akutalisiert.**

FEHLERBESEITIGUNG

PROBLEM	ZU ÜBERPRÜFENDE TEILE	LÖSUNG
Hauptein-heit hat keine Anzeige	1. Ist die Batterie leer? 2. Ist die Batterie falsch eingelegt?	1. Ersetzen Sie die Batterie. 2. Versichern Sie sich, daß der Pluspol der Batterie zum Verschlußdeckel zeigt.
Keine aktuelle Geschwindig-keitsanzeige oder falsche Daten	1.Befinden Sie sich im Einstellungsmenü des Haupteil oder einem anderen Einstellungsmenü ? 2. Ist die Position des Sensor und der Abstand zwischen dem Magneten und dem Sensor ordnungsgemäß? 3. Ist der Radumfang korrekt eingestellt? 4. Ist die Übertragungsdistanz zu groß oder der eingestellte Winkel des Sensors falsch? 5. Ist die Sensorbatterie fast verbraucht? 6. Gibt es eine starke, konfliktträchtige Störquelle in der Nähe?	1. Lesen Sie in der Einstellungsanleitung die zu vervollständigen Schritte nach. 2. Sehen Sie in der ANBAU(Fig.C-1.) nach und machen Sie die entsprechenden Korrekturen. 3.Sehen Sie unter der Radumfang -Einstellung nach und geben Sie die korrekten Daten ein. 4. Sehen Sie in ANBAU(Fig.C-2.) nach und machen Sie die entsprechenden Längen- oder Winkelanpassungen zwischen dem Hauptteil und dem Sensor. 5. Ersetzen Sie die alte durch eine neue Batterie. 6. Bewegen Sie sich von der Störquelle fort.
Irreguläre Anzeige		Sehen Sie in den Einstellungen für das Hauptteil nach und starten Sie den Computer entsprechend neu.
Schwarze LCD-Anzeige	Hatten Sie das Hauptteil in der prallen Sonne gelassen, während Sie nicht gefahren sind?	Legen Sie das Hauptteil in den Schatten, bis die normale Anzeige wieder erscheint. Die Daten werden hiervon nicht beeinflußt.
Die Anzeige ist langsam	Ist die Temperatur unter 0°C (32°F)?	Die Haupteinheit kehrt in den normalen Betrieb zurück, sobald die Temperatur steigt.

VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Lassen Sie, wenn Sie nicht am fahren sind, das Hauptteil nicht in der prallen Sonne liegen.
2. Bauen Sie nicht das Hauptteil oder anderes Zubehör auseinander.
3. Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Befestigung und Größe der Lücke zwischen Magnet, Haupteinheit und Sensor.
4. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin zum reinigen des Hauptteils, falls es verschmutzt ist.
5. Denken Sie daran, auf den Straßenverkehr zu achten, während Sie Fahrrad fahren!

Sensor mit Übertragungseinheit:	kontaktloser Magnetsensor mit kabelloser Übertragungseinheit.
passende Fahrradgabelgröße:	12 mm bis 50 mm& (0.5" bis 2.0"&) Fahrradgabel.
kabellose Übertragungsstrecke:	70 cm zwischen der Übertragungseinheit und dem Hauptteil.
Signalkonflikte:	Bei einem Abstand von 40cm (15.8") treten, sogar wenn Sie nebeneinander fahren, keine Signalkonflikte zwischen zwei Fahrrädern mit ähnlichen Fahrradcomputern auf.
Einstellungsdaten des Reifendurchmessers:	1 mm – 3999 mm (Zunahme um 1 mm).
Betriebstemperatur:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F).
Lagertemperatur:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F).
Batterie der Haupteinheit:	Eine 3V Batterie. Die Lebensdauer beträgt in etwa 2 Jahre (basierend auf einem durchschnittlichen Gebrauch von 1.5 Stunden pro Tag).
Abmessung und Gewicht: Haupteinheit:	46 x 54 x 16.5mm/ 31.5g

*** Die Spezifikation und das Design können jederzeit ohne Benachrichtigung geändert werden.**

FRANÇAIS

I NDEX : Ⓝ(2s) SIGNIFIE : APPUYEZ SUR LE BOUTON **N** PENDANT PLUS DE **2** SECONDES.
Ⓝ SIGNIFIE : APPUYEZ RAPIDEMENT SUR LE BOUTON **N**
{ **N**=NUMÉRO DE BOUTON : ❷Bouton MODE, ④ Bouton SET }

PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE

INITIALISATION DE L'COMPTEUR (EFFACEMENT DES DONNÉES)

1. Maintenez les boutons MODE❷, et SET ④ enfoncés simultanément pendant plus de 3 secondes pour initialiser l'compteur et effacer toutes les données. **IMPORTANT. - Assurez-vous d'initialiser l'compteur avant de l'utiliser, sinon il pourrait afficher des résultats erronés.**
2. Les données des divers segments sont testées automatiquement après l'initialisation de l'unité.
3. Appuyez sur le bouton MODE❷, pour arrêter le test, puis le clignotement de «KM/h».

SÉLECTION D'UNE UNITÉ DE MESURE

Appuyez sur le bouton MODE ❷, pour choisir KM/h ou M/h (mile/h). Appuyez ensuite sur le bouton SET ④ pour enregistrer votre choix.

PROGRAMMATION DE ODO

1. Cette fonction est conçue de façon à vous permettre de réintroduire les données de ODO mémorisées avant le changement de la pile. Un nouvel utilisateur n'a pas à programmer ces données. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton SET ④ , le système saute une étape de programmation des données.
2. **Étapes de programmation des données (621▸▸741): (Fig . a)**
   a). Chaque chiffre des données est réglé séparément. Le chiffre qui doit être modifié clignote.
   b). Appuyez sur le bouton MODE❷, pour faire avancer d'un (1) incrément la valeur numérique.
   c). Pour changer le chiffre clignotant, maintenez le bouton MODE❷, enfoncé pendant plus de 2 secondes.
   d). Appuyez sur le bouton SET④ pour mémoriser les données entrées et passer au prochain paramètre.

PROGRAMMATION DES DONNÉES DE LA CIRCONFÉRENCE

1. La valeur par défaut est 2155 mm, représentée par "c2155". Mesurez la valeur correspondant à votre roue ou reportez-vous au tableau sommaire fourni dans le guide d'utilisation de votre bicyclette.
2. Réglez les données relatives à la circonférence en suivant les instructions données dans la section ***Étapes de programmation des données.***

CIRCONFÉRENCE DE LA ROUE

a).Mesure précise (**Fig. 5**)
Faites tourner la roue jusqu'à ce que la valve soit à son point le plus bas, près du sol, puis marquez ce premier point sur le sol. Montez sur la bicyclette et demandez à quelqu'un de vous pousser jusqu'à ce que la tubulure de valve revienne à son point le plus bas. Marquez le deuxième point sur le sol. Mesurez la distance entre les deux marques. Entrez cette valeur pour programmer la circonférence de la roue.
b).Calcul rapide (**Fig. 6**) - Choisissez la valeur de circonférence appropriée dans le tableau.

PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

1. Le système affiche le symbole "⏰" pour indiquer le réglage de l'horloge.
2. Choix offert : système de 12 heures a.m./12 heures p.m. ou de 24 heures.
   Appuyez rapidement sur le bouton MODE❷, pour choisir 12H/AM, 12H/PM ou 24H. Maintenez le bouton MODE❷, enfoncé pendant plus de 2 secondes pour obtenir l'écran de programmation de l'horloge.
3. Entrez les données d'horloge voulues, en suivant les points décrits à la section ***Étapes de programmation des données.***

BOUTONS ET EXPLOITATION NORMALE

BOUTON MODE ❷

Appuyez rapidement sur ce bouton pour passer d'une fonction à une autre.

BOUTON SET ④

Appuyez sur ce bouton pour afficher les divers écrans de programmation (ou en sortir), afin de changer la circonférence de la roue, la distance pour le rappel de lubrification et d'entretien et l'heure courante "⏰".

FONCTION RESET (Fig. 3)

1. Maintenez le bouton MODE❷, enfoncé jusqu'à ce que le cadran soit complètement vide. L'compteur réinitialise alors à zéro les données relatives DS, MS, AS, RT .
2. Cette fonction ne permet pas de réinitialiser les données relatives à ODO, .

DÉTECTION DE MISE EN PLACE DE L'UNITÉ PRINCIPALE SUR LE SUPPORT

L'compteur est muni d'un bouton de détection de mise en place (brevet en instance), qui permet d'éviter l'interférence des bruits lorsque l'unité ne repose plus sur le support. L'unité ne peut recevoir le signal de la roue que si elle est en place sur le support.

MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE ET MISE SOUS/HORS TENSION AUTOMATIQUE

L'compteur commence à calculer les données dès que la bicyclette roule, et arrête de compter à l'arrêt de la bicyclette. Le symbole "BBB" clignotant indique que le compteur est à l'état de départ.
Afin de prolonger la vie de la pile, l'compteur se ferme automatiquement et affiche simplement les données "⏰" après une période d'inactivité d'environ 30 minutes. Pour remettre l'compteur en marche, appuyez sur le bouton MODE❷.

REPROGRAMMATION DES FONCTIONS CIRCONFÉRENCE, HORLOGE

1. Appuyez sur le bouton MODE❷, pour passer à l'un des modes d'affichage suivants :
   a). Passez à l'écran ODO pour programmer la circonférence.
   b). Passez à l'écran "⏰" pour programmer l'horloge.
2. Appuyez sur le bouton SET ④ pour obtenir l'écran de programmation approprié.
3. Programmez la valeur désirée en suivant les points décrits à la section ***Étapes de programmation des données.***
4. Appuyez sur le bouton SET ④ pour mémoriser les données entrées et terminer votre programmation.

CHANGEMENT DE LA PILE DE L'UNITÉ PRINCIPALE

a). Le symbole "Low" s'affiche pour indiquer que la pile est presque épuisée.
b). Changez la pile dans les jours qui suivent l'affichage du symbole.
c). Lors d'un changement de pile, toutes les données sont effacées, mais cet compteur vous permet de réintroduire les données ODO pertinentes au parcours effectué avant le remplacement de la pile. Vous devez donc prendre ces données en note avant de retirer la pile usagée.
d). Installez une nouvelle pile CR2032 et réinitialisez l'compteur. (Fig. 1)

FONCTIONS ET SPÉCIFICATIONS

BBB : Vitesse courante----------------0.0 – 199.9 km/h ou 120.0 mi/h +/- 1% (habituellement)
1. Lorsque vous roulez, la vitesse courante apparaît toujours dans la partie supérieure de le cadran. Cette zone affiche la vitesse courante, jusqu'à 199,9 km/h ou 120,0 mi/h (pour les roues d'un diamètre supérieur à 24 po).
2. Lorsque la bicyclette ne roule plus, l'compteur continue de compter pendant 4 secondes pour ce qui est de Bike, confirmer qu'il n'y a plus de signaux de déplacement de la roue.

ODO: Odomètre----------------0.0 – 99999.9 km ou miles +/- 0.1%
1. L'odomètre recueille les données sur la distance totale parcourue, tant et aussi longtemps que la bicyclette roule.
2. La fonction RESET ne peut remettre à zéro les données ODO.

RT: Temps de parcours----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
RT calcule le temps écoulé à rouler depuis la dernière opération RESET.

⏰ : Horloge 12HR AM/PM ou 24HR-------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM ou 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
Le cadran indique l'heure courante selon le système de 12 heures a.m. et 12 heures p.m. ou le système de 24 heures.

DS: DISTANCE PARCOURUE----------------0.00 – 999.99 km ou miles +/- 0.1%
La fonction DS recueille les données sur la distance parcourue depuis la dernière opération RESET, tant et aussi longtemps que la bicyclette roule.

AS: VITESSE MOYENNE----------------0.0 – 199.9 km/h / 0.0 – 120.0mi/h +/- 0.1%
1. On la calcule en divisant la distance parcourue (DS) par le temps de parcours (RT). Les valeurs moyennes sont calculées depuis la dernière opération RESET jusqu'au moment présent.
2. Le cadran indique "0.0" lorsque RT est inférieur à 4 secondes. Cette valeur est mise à jour d'une seconde environ, lorsque RT est supérieur à 4 secondes.
3. Le cadran indique le symbole "Err" lorsque RT dépasse 100 heures ou que DS dépasse 1000 km (ou miles). Réinitialisez l'compteur pour remettre le compteur à zéro.

MS: Vitesse maximale----------------0.0 – 199.9 km/h ou 120.0 mi/h +/- 1%
Cette fonction indique la vitesse la plus élevée, atteinte depuis la dernière opération RESET.

***Remarque.-Toutes les données relatives aux fonctions sont mises à jour à la seconde près.**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	VÉRIFICATION	MESURE CORRECTIVE
Rien ne s'affiche sur l'unité principale	1. La pile est-elle à plat? 2. La pile est-elle installée correctement?	1.Changez la pile. 2.Assurez-vous que la borne positive de la pile soit dirigée vers l'extérieur du compartiment.
La vitesse courante ne s'affiche pas ou les données sont incorrectes	1.Êtes-vous à l'écran de PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE ou à un autre écran? 2.La position relative du détecteur et de l'aimant, ainsi que l'écart entre les deux, sont-ils appropriés? 3.La circonférence est-elle exacte? 4.La distance de détection est-elle trop grande ou l'angle d'installation du détecteur est-il incorrect? 5.La pile du détecteur est-elle presque épuisée? 6.Y a-t-il une source d'interférence puissante à proximité?	1.Reportez-vous à la procédure de programmation et terminez le paramétrage. 2.Reportez-vous aux (C-1.), et rajustez les positions et l'écart. 3.Reportez-vous à la section « Programmation des données de la circonférence», et entrez les bonnes valeurs. 4.Reportez-vous à la (C-2.) pour ajuster la distance ou l'angle entre l'unité principale et le détecteur. 5.Installez une nouvelle pile. 6.Écartez-vous de la source d'interférence.
Affichage intermittent		Reportez-vous à la section «PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE» et réinitialisez l'ordinateur.
L'afficheur est noir	Avez-vous laissé l'unité principale au soleil pendant une longue période de temps lorsque la bicyclette n'était pas en marche?	Placez l'unité à l'ombre, pour qu'elle revienne à l'état normal.Les données restent intactes.
Affichage lent	La température est-elle sous 0 °C (32 °F)?	L'unité reviendra à l'état normal lorsque la température sera plus élevée.

PRÉCAUTIONS

1. Ne laissez pas l'unité principale au soleil si la bicyclette ne roule pas.
2. Ne démontez pas l'unité principale ou ses accessoires.
3. Vérifiez, de façon périodique, la position relative du détecteur, de l'aimant et de l'unité principale, ainsi que l'écart entre les deux.
4. N'utilisez ni diluants, ni alcool, ni benzène pour nettoyer l'unité ou ses accessoires lorsque la saleté s'est incrustée.
5. N'oubliez pas de surveiller la route lorsque vous roulez.

Détecteur avec transmetteur:	Détecteur à aimant, sans contact, avec transmetteur sans fil.
Taille acceptable de la fourche:	de 12 mm à 50 mm (0.5 à 2.0 po).
Distance de détection sans fil:	70 cm entre le transmetteur et l'unité principale.
Perturbation par diaphonie:	en deçà de 40 cm (15.8 po), aucune interférence pour 2 bicyclettes munies de vélo-compteurs similaires, même si elles roulent côte à côte.
Définition de la circonférence de la roue:	1 mm – 3999 mm (incrément: 1 mm)
Température d'exploitation:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Température d'entreposage:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Pile de l'unité principale:	3V x 1 (CR2032). Durée de vie : environ 2 ans (selon une moyenne d'utilisation de 1.5 heure par jour).
Dimensions et poids: Unité principale :	46 x 54 x 16.5mm/31.5g

*** Les spécifications et la conception peuvent changer sans préavis.**

NEDERLANDS

I NDEX: Ⓝ(2s) BETEKENT DAT DE KNOP **N** LANGER DAN 2 SECONDEN INGEDRUKT MOET WORDEN.
Ⓝ BETEKENT DAT DE KNOP **N** KORT INGEDRUKT MOET WORDEN
{**N**=TOETSNUMMER: ❷ MODE-Knop. ④ SET-Knop. }

INSTALLATIE COMPUTER (Fig. 1)

DE COMPUTER INSTALLEREN (ALLES WISSEN)

1. Om de computer te installeren en alle gegevens te wissen, dient u langer dan 3 seconden tegelijkertijd op de MODE-knop❷, en de SET-knop ④ te drukken. **BELANGRIJK: Als u de computer voor gebruik niet geïnstalleerd, kan de computer foutmeldingen gaan geven.**
2. Nadat de computer is geïnstalleerd zullen automatisch de LCD-segmenten worden getest.
3. Druk op de MODE knop ❷, om de LCD-test te stoppen. "KM/h" zal gaan knipperen.

EENHEIDSKEUZE

Druk op de MODE-knop❷, om te kiezen uit KM/h (Km per uur) of M/h (Mijl per uur). Druk op de SET-knop ④om uw keuze vast te leggen.

INSTELLING ODO GEGEVENS

1. U kunt met deze functie na het vervangen van de batterij de gereden ODO opnieuw invoeren. Nieuwe gebruikers hoeven deze gegevens niet in te stellen. Met elke druk op de SET-knop ④ slaat u één stap in het proces van gegevensinstellingen over.
2. **Procedures voor gegevensinstellingen (621▸▸741): (Fig a)**
   a). De gegevens worden getal voor getal aangepast. De positie in het getal die wordt ingesteld, knippert.
   b). Druk op de MODE-knop ❷, om de digitale waarde met 1 te verhogen.
   c). Om de in te stellen positie te wijzigen, dient u langer dan 2 seconden op de MODE-knop❷, te drukken.
   d). Druk op de SET-knop ④ om de gegevens op te slaan en naar de volgende instelling te gaan.

INSTELLING GEGEVENS OMTREK

1. Het scherm zal "c2155" aangeven voor de standaardwaarde van 2155mm. Meet de omtrek van uw wiel of maak gebruik van de tabel in deze gebruiksaanwijzing.
2. Pas de gegevens voor de omtrek aan zoals wordt beschreven in de ***Procedures voor gegevensinstellingen.***

WIELOMTREK

a).Nauwkeurige Meting (Fig. 5)
Draai het wiel totdat het ventiel op zijn laagste punt staat en markeer dit punt op de grond. Stap op de fiets en laat u duwen totdat het ventiel weer op zijn laagste punt staat. Markeer het tweede punt op de grond. Meet de afstand tussen de markeringen. Voer deze waarde in.
c).Tabel (Fig. 6): Neem de wielomtrek uit de tabel over.

INSTELLING KLOK (Fig. b)

1. Voor de klokinstellingen wordt het symbool "⏰" weergegeven.
2. Selectie 12H/AM, 12H/PM en 24H.
   Met een snelle druk op de MODE-knop❷, selecteert u 12H/AM, 12H/PM of 24H. Als u de MODE-knop❷ , langer dan 2 seconden indrukt, gaat u naar het scherm voor klokinstellingen.
3. Pas de gegevens voor de klok aan volgens de ***Procedures voor gegevensinstellingen.***

KNOPPEN en NORMALE FUNCTIES

MODE-KNOP ❷

Druk kort op deze knop om door de functies heen te lopen.

SET-KNOP ④

Druk op deze knop om de instellingsschermen te verlaten en de wielomtrek, de herinneringen voor Smering en Onderhoud of de huidige tijd weer te geven "⏰".

RESET (Fig. 3)

1. Druk op de MODE-knop❷, totdat de het scherm wordt gewist en laat vervolgens de knop los. De computer zal de waarden van DS, MS, AS, RT terugzetten op nul.
2. ODO en ⏰ kunnen niet worden teruggezet.

SCHUIFDETECTIE COMPUTER

De computer heeft een schuifdetectie-schakelaar (patent aanvraagd). Hiermee kan, als de computer van de bracket is verwijderd, interferentie worden voorkomen. Het signaal van het wiel kan alleen worden ontvangen als de computer op de bracket geschoven is.

AUTO START/STOP & AUTO POWER AAN/UIT

De computer zal automatisch gegevens gaan verzamelen zodra u begint te rijden. Als u stopt met rijden, stopt de computer ook. Het knipperende symbool "BBB" geeft aan dat de computer klaar is om te starten.
Als de eenheid meer dan 30 minuten niet gebruikt is, zal de eenheid zichzelf automatisch uitschakelen (dit om de batterij te sparen). Hierna zullen de "⏰" -gegevens worden weergegeven. De eenheid kan weer aangezet worden door op de MODE-knop❷ te drukken,.

OPNIEUW INSTELLEN VAN OMTREK, KLOK

1. Druk op de MODE-knop ❷, om naar één van de volgende modi te gaan.
   a). Ga naar het ODO-scherm om de Omtrek in te stellen.
   b). Ga naar het ⏰-scherm om de Klok in te stellen.
2. Druk op de SET-knop ④ om het scherm voor relatieve instellingen in te gaan.
3. Het scherm zal de vorige ingestelde waarde weergeven; pas de waarde naar wens aan volgens de ***Procedures voor gegevensinstellingen.***
4. Druk op de SET-knop ④ om de gewenste gegevens op te slaan en de huidige instelling af te ronden.

VERVANGING BATTERIJ COMPUTER

a). Als de batterij bijna op is zal het symbool "Low" verschijnen.
b). Vervang de batterij binnen een paar dagen nadat dit symbool is verschenen.
c). Als de batterij vervangen wordt zullen alle gegevens worden gewist. U kunt met deze computer echter de ODO die u gereden heeft na het vervangen van de batterij opnieuw invoeren. Het is daarom van belang deze gegevens te noteren voordat de oude batterij wordt verwijderd.
d). Plaats een nieuwe batterij CR2032 in het compartiment aan de achterkant van de computer, met de positieve (+) kant naar de batterijdeksel. Installeer de computer. (Fig. 1)

FUNCTIES en SPECIFICATIES

BBB: HUIDIGE SNELHEID----------------0.0 – 199.9 Km/u of 120.0 Mijl/u +/- 1% (Meestal)
1. De huidige snelheid wordt tijdens het rijden altijd op het bovenste scherm aangegeven. Met een wielomtrek groter dan 24 inch kan de huidige snelheid worden aangegeven tot 199.9 Km/u of 120.0 Mijl/u.
2. Als u bent gestopt, zal er voor de snelheid nog 4 seconden worden doorgeteld om na te gaan of het wiel geen signalen meer afgeeft.

ODO: ODOMETER----------------0.0 – 99999.9 Km of Mijl +/- 0.1%
1. De odometer houdt de totale afstand bij die de fiets heeft afgelegd.
2. De ODO-gegevens kunnen niet door een RESET worden gewist.

RT: RIJTIJDOM----------------00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
De RT is de totale rijtijd berekend vanaf de laatste RESET.

⏰: 12-UURS AM/PM OF 24-UURS KLOK ----------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM of 1:00:00 23:59:59 +/- 0.003%
De huidige tijd kan volgens het 12- of 24-uren systeem worden weergegeven.

AS: GEMIDDELDE SNELHEID----------------0.0 – 199.9 Km/u / 0.0 – 120.0 Mijl/u +/- 0.1%
1. Deze wordt berekend door DS door RT te delen. Hiervoor worden de gegevens vanaf de laatste RESET gebruikt.
2. De display zal "0.0" aangeven als RT minder is dan 4 seconden. Zodra RT langer is dan 4 seconden, worden de gegevens bijgewerkt.
3. Als RT groter is dan 100 uur, of als DS groter is dan 1.000 km (of mijl), zal het scherm een "Err"-symbool weergeven. Reset het apparaat om opnieuw te beginnen.

DS: RITAFSTAND----------------0.00 – 999.99 Km of Mijl +/- 0.1%
Zolang de fiets wordt bereden zal de DS-functie de afstandsgegevens optellen.

MS: MAXIMUM SNELHEID----------------0.0 – 199.9 Km/u of 120.0 Mijl/u +/- 1Km/Mijl of 1%
Laat de hoogste snelheid sinds de laatste RESET zien.

*** Opmerkingen: De gegevens van alle functies worden elke seconde bijgewerkt.**

Controleer het volgende voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt.

PROBLEEM	TE CONTROLEREN ONDERDELEN	OPLOSSING
Geen beeld	1.Is de batterij leeg? 2.Is de batterij fout geïnstalleerd?	1.Vervang de batterij. 2.Zorg dat de positieve kant van de batterij is gericht naar de batterijdeksel.
Geen Huidige Snelheid of Onjuiste gegevens	1.Zit u in het scherm installatie computer of een ander installatiescherm? 2.Zijn de relatieve posities van en de grootte tussen de sensor en de magneet juist? 3.Is de wielomtrek juist? 4.Is de afstand tussen de zender en de computer te groot of is de sensor onder een verkeerde hoek geïnstalleerd? 5.Is de batterij van de sensor bijna op? 6.Bent u in de buurt van een sterk interferend apparaat?	1.Lees de installatieprocedure en voer de benodigde aanpassingen uit. 2.Zie Montage(C-1.) pas de posities en de afstanden opnieuw aan. 3.Lees "Instelling Wielomtrek" en voer de juiste waarde in. 4.Zie Montage(C-2.) en pas de afstand en de hoek tussen de computer en de sensor aan. 5.Vervang de batterij. 6.Verwijder u van de bron van interferentie.
Onregelmatighe den op scherm		Lees "Installatie computer" en installeer de computer opnieuw.
Zwart LCD	Heeft u de computer lange tijd in direct zonlicht laten staan?	Plaats de computer in de shaduw om het probleem te verhelpen. De gegevens zullen niet worden aangetast.
Display is traag	Is de temperatuur lager dan 0°C (32°F)?	Het apparaat zal weer normaal functioneren als de temperatuur stijgt.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. De computer niet blootstellen aan direct zonlicht als u de fiets niet gebruikt.
2. Haal de computer of de accessoires niet uit elkaar.
3. Controleer regelmatig de relatieve posities van en de afstanden tussen de sensor, de magneet en de computer.
4. Gebruik bij het schoonmaken van de computer of accessories geen verdunner, alcohol of benzine.
5. Blijf tijdens het rijden op de weg letten.

Sensor met zender:	Contactloze magneetsensor met draadloze zender.
Passende vorkgrootte:	12mm tot 50mm& (0.5" tot 2.0" &)
Bereik draadloos signaal:	70cm tussen de zender en de computer.
Overspraak:	Zolang afstand groter is dan 40 cm (15.8"): geen interferentie tussen twee fietsen met gelijksoortige fietscomputers, zelfs niet als deze gelijk op rijden.
Instelling wielomtrek:	1mm - 3999mm (in stappen van 1mm)
Operationele temperatuur:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Bewaartemperatuur:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Batterij computer:	3V batterij x 1 (CR2032). Levensduur ongeveer 2 jaar. (Ervan uitgaande dat de batterij gemiddeld 1.5 uur per dag gebruikt wordt)
Afmetingen en Gewicht :	**Computer:** 46 x 54 x 16.5mm/ 31.5g

*** De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**

ESPAÑOL

ÍNDICE: Ⓝ(2s) SIGNIFICA APRETAR EL BOTÓN **N** MÁS DE 2 SEGUNDOS.
Ⓝ SIGNIFICA APRETAR EL BOTÓN **N** RÁPIDAMENTE.
{**N** = NÚMERO DE ILAVE: ❷Botón MODO. ④Botón SET.}

INSTALACION DE LA UNIDAD PRINCIPAL

INICIE EL ORDENADOR (TODO LIMPIO)

1. Mantenga apretado el Botón MODO ❷, y el botón INSTALAR (SET)④ al mismo tiempo durante más de 3 segundos para inicializar el ordenador y borrar los datos. **IMPORTANTE: Asegúrese de iniciar el ordenador antes de que sea usado, sino puede dar mensajes de error.**
2. Los segmentos LCD serán comprobados automáticamente después de que la unidad sea iniciada.
3. Apriete el botón MODO ❷, para parar el la prueba LCD, después los "KM./h" parpadeantes.

SELECCIÓN DE UNIDAD

Apriete el Botón MODO ❷, para escoger entre KM./h o M/h (Millas/h). Apriete el botón INSTALAR ④ para dar el visto bueno a la selección.

ODO INSTALACION DE DATOS

1. La función esta diseñada para reteclear datos de ODO cuando se substituye la pila. Un nuevo usuario no necesita instalar estos datos. Cada vez que se aprieta el botón INSTALAR ④ se pasa un paso del proceso de instalación.
2. **Procesos de instalación de datos (621▸▸741): (Fig .a)**
   a). Los datos se ajustan para cada dígito de forma separada. El dígito que se está instalando parpadea.
   b). Apriete el botón MODO ❷, para aumentar el valor del dígito de uno en uno.
   c). Para modificar el dígito de instalación mantenga apretado el botón MODO❷, durante más de 2 segundos.
   d). Apriete el botón INSTALAR ④ para almacenar los datos y pasar a la siguiente instalación.

INSTALACION DE LOS DATOS DE LA CIRCUNFERENCIA

1. aparece el valor por defecto de "c2155" 2155 mm. Mida la distancia de su rueda o mírelo en la tabla de referencia rápida que se entrega con el manual de su bicicleta.
2. Ajusto los datos de la circunferencia como se describe en los ***Procedimientos de Instalación de datos***.

CIRCUNFERENCIA DE LA RUEDA

a).Medición Precisa (**Fig. 5**)
Ruede la rueda hasta que el sistema de válvulas esté en su punto más bajo más cerca del suelo, marque este primer punto en el suelo. Subase en la bicicleta y haga que alguien le empuje hasta que la válvula de rueda vuelva a su punto más bajo. Marque este segundo punto en e l suelo. Mida la distancia entre las marcas. Introduzca este valor para marcar la circunferencia de la rueda.
b).tabla Rápida (**Fig. 6**): Obtenga un valor adecuado de circunferencia para la tabla.

INSTALACION DEL RELOJ (Fig. b)

1. El símbolo que aparece en la instalación del reloj es el siguiente "⏰".
2. Selección de 12H/AM, 12H/PM o 24H.
   Apriete rápidamente el botón MODO ❷, para seleccionar 12H/AM, 12H/PM o 24H. Mantenga apretado el botón MODO ❷, durante más de 2 segundos para modificar la instalación del reloj.
3. Ajuste los datos del reloj según los ***Procedimientos de instalación de datos.***

BOTON Y OPERACIONES NORMALES

BOTÓN MODO ❷

Apriete rápidamente este botón para moverse en ciclos de una función de la pantalla a la siguiente.

BOTÓN INSTALAR ④

Apriete este botón para entrar o salir de las pantallas de instalación cuando quiera resetear la circunferencia de la bici, el recordatorio de Lubrificación, recordatorio de Mantenimiento u hora actual del "⏰".

OPERACION DE RESETEO (Fig. 3)

1. Mantenga apretado el botón MODO❷, hasta que el dígito LCD quede en blanco, después suéltelo. El ordenador reseteará los datos almacenados en DS, MS, AS, RT .a cero.
2. No puede resetear ODO, ⏰.

DETECCION DE CHASIS ON/OFF EN LA UNIDAD PRINCIPAL

El ordenador tiene un conmutador de detección (pendiente de patente) para evitar interferencias sonoras cuando se retira la unidad principal del soporte. La unidad principal solo puede recibir señal de la rueda cuando esta en el soporte.

INICIO/PARADA AUTOMATICA Y AUTO ENCENDIDO/APAGADO

El ordenador empezará a contar datos en cuanto se monte y parará de contar en cuanto pare. El símbolo parpadeante "BBB" indica que el ordenador está en modo empezar.
Para ahorrar energía, este ordenador se apagará automáticamente mostrando el símbolo "⏰" cuando el ordenador no se utilice durante 30 minutos. Se volverá a encender apretando el botón MODO❷.

REINSTALACIÓN DE LA CIRCUNFERENCIA, EL RELOJ

1. Apriete el botón MODO❷, para cambiar una de las siguientes pantallas.
   a). Cambiar a la pantalla ODO para instalar la Circunferencia.
   b). Cambiar a la pantalla ⏰ para instalar el Reloj.
2. Apriete el Botón INSTALAR ④para entrar en la respectiva pantalla de instalación.
3. Ajuste el valor deseado según los ***Procedimientos de Instalación de datos***.
4. Apriete el Botón INSTALAR ④ para almacenar los datos deseados y completar la instalación actual.

CAMBIO DE PILA DE LA UNIDAD PRINCIPAL

a). El símbolo "Low" aparecerá para indicar que casi no queda pila.
b). Cambie la pila por una nueva a los pocos días de que aparezca el símbolo.
c). Todos los datos se eliminaran al cambiar la pila. Pero este ordenador permite reintroducir en ODO que ha marcado después de cambiar la pila, manteniendo la información de estos datos mientras se cambia.
d). Cámbiela por una nueva CR2032 e inicie la unidad principal. (Fig. 1)

FUNCIONES Y ESPECIFICACIONES

BBB : VELOCIDAD ACTUAL----------------0.0 – 199.9 Km./h o 120.0 Milla/h +/- 1% (Tipico)
1. La velocidad actual aparece siempre en el visor superior cuando se está montando la bicicleta. Muestra la velocidad actual hasta 199.9 KM./h o 120.0 M/h (para ruedas de diámetros de más de 24 pulgadas).
2. Cuando para de montar, la velocidad se mantendrá durante 4 segundos para la Bici confirmar que no se han enviado más señales desde las ruedas.

ODO: CUENTAKILÓMETROS----------------0.0 – 99999.9 Km. O Millas +/- 0.1%
1. El cuentakilómetros acumula la distancia total en tanto en cuanto la bicicleta está en movimiento.
2. Los datos del ODO no se pueden borrar mediante el reseteo.

RT: TIEMPO EN LA BICICLETA----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
El RT totaliza el tiempo en la bicicleta desde la ultima operación de reseteo.

⏰ : RELOJ DE 12HR AM/PM O 24HR-------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM O 0:00:00-23:59:59 +/-0.003%
Puede mostrar la hora actual en formato de 12HR AM/PM o 24HR.

AS: VELOCIDAD MEDIA----------------0.0 – 199.9 Km./h / 0.0 – 120.0 Milla/h +/- 0.1%
1. Se calcula dividiendo el DS por el RT. Los datos medios se cuentas desde el ultimo reseteo hasta el punto actual.
2. Muestra "0.0" cuando el RT es menor de 4 sec., y se actualiza por cada segundo cuando el RT es mayor de 4 segundos.
3. Muestra el símbolo "Err" bien porque el RT ha pasado las 100 horas o el DS ha pasado los 1,000 km. (o millas). Resetee la unidad para volver a empezar.

DS: DISTANCIA DEL VIAJE----------------0.00 – 999.99 Km. o Millas +/- 0.1%
La función DS acumula los datos de la distancia desde el ultimo reseteo mientras que se está montando en bici.

MS: VELOCIDAD MÁXIMA----------------0.0 – 199.9 Km./h o 120.0 Milla/h +/- 1%
Muestra la velocidad máxima desde el ultimo reseteo.

***Notas: Todos los datos y funciones se actualizan a cada segundo.**

PROBLEMAS

PROBLEMA	COMPROBAR	SOLUCION
No se muestra la unidad principal	1. Se ha acabado la pila? 2. Ha instalado la pila mal?	1. Cambie la pila. 2. Asegúrese de que el polo positivo esta de cara a la tapa de la pila.
No muestra la velocidad actual o datos erróneos	1. Está en la instalacion de la unidad principal o en otra pantalla de instalación? 2. Son correctas las posiciones y espacios relativos entre el sensor y el imán? 3. Es correcta la circunferencia? 4. Es la distancia demasiada o el ángulo de instalación del sensor incorrecto? 5. Esta la pila del sensor casi agotada? 6. Hay alguna fuente de interferencias cerca?	1.Vea el procedimiento de instalación y complete el ajuste. 2.Vea la Instalación(C-1) reajuste la posición y el espacio correctamente. 3.Ve la "Instalación de Circunferencia " e introduzca el valor adecuado. 4.Vea la Instalación(C-2) para ajustar la distancia o el ángulo entre la unidad principal y el sensor. 5.Cámbiela por una pila nueva 6.Retirarlo de la fuente de interferencia.
Presentación Irregular		Vea la "Instalación de la Unidad Principal " e inicie el ordenador otra vez.
El LCD está negro	Dejo la unidad principal expuesta directamente a la luz del sol cuando no estaba montando la bicicleta y durante un periodo prolongado de tiempo?	Ponga la unidad principal a la sombra para que vuelva a su estado normal. Los datos no se pierden.
Muestra muy despacio	Es la temperatura inferior a 0℃ (32℉)?	La unidad volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.

PRECAUCIONES

1. No deje la unidad principal expuesta al sol cuando no esté montando la bici.
2. No desmonte la unidad principal o sus accesorios.
3. Compruebe la posición relativa del sensor, imán y unidad principal periódicamente.
4. No utilice alcohol o bencina para limpiar la unidad principal o sus accesorios cuando se ensucien.
5. Recuerde prestar atención a la carretera mientras monte.

Sensor con Transmisor:	No hay Contacto con el sensor del Imán y con el Transmisor inalámbrico.
Tamaño de horquilla adecuado:	Horquillas de 12 mm a 50 mm& (0.5" a 2.0" &)
Distancia con sensor inalámbrico:	70 cm entre el transmisor y la unidad principal. Dentro de 40 cm (15.8"), no hay interferencias por el hecho de que 2 bicicletas lleven ordenadores similares, aunque vayan pegadas.
Instalación de la Circunferencia de la Rueda:	1 mm - 3999 mm (1 mm incremento)
Operación Temperatura:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Almacenaje Temperatura:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Ma Energía de la Pila de la Unidad Principal:	3V pilas x 1 (CR2032), la vida operativa de la pila es de unos 2 años. (Basado en una media de uso de 1.5 horas por día)
Dimensiones y peso de la Unidad Principal:	46 x 54 x 16.5mm/31.5g

*** Las especificaciones y los diseños pueden cambiar sin aviso previo.**

PORTUGUÊS

ÍNDICE: Ⓝ(2s) SIGNIFICA: PREMIR O BOTÃO **N** POR MAIS 2 SEGUNDOS
Ⓝ SIGNIFICA: PREMIR O BOTÃO **N** RÁPIDAMENTE
{**N**=NÚMERO CHAVE: ❷ MODE Botão. ④ SET Botão. }

CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL

INICIAR O COMPUTADOR (TUDO LIMPO)

1. Mantenha os botões MODE ❷ e SET ④ pressionados simultaneamente durante mais de 3 segundos para iniciar o computador e limpar todos os dados. IMPORTANTE: Certifique-se de que inicia o computador antes de o utilizar, caso contrário podem surgir erros.
2. Os segmentos do LCD serão testados automaticamente após a unidade ter sido iniciada.
3. Pressione o botão MODE ❷ para interromper o teste ao LCD e, em seguida, é apresentada a indicação intermitente "KM/h".

SELECÇÃO DA UNIDADE

Pressione o botão MODE ❷ para escolher KM/h ou M/h (Milhas/h). Pressione o botão SET ④ para reconhecer uma das unidades.

DEFINIÇÃO DE DADOS ODO

1. A função foi concebida para recuperar os dados existentes de ODO sempre que a bateria for substituída. Um novo utilizador não precisa de definir estes dados. De cada vez que pressiona o botão SET ④ salta um dos procedimentos para definição de dados.
2. **Procedimentos para definição de dados (621▸▸741): (fig. a)**
   a). Os dados são ajustados separadamente, para cada dígito. O dígito a ser ajustado, pisca.
   b). Pressione o botão MODE ❷ para aumentar o valor em 1.
   c). Para alterar a definição do dígito, mantenha o botão MODE ❷ pressionado por mais de 2 segundos.
   d). Pressione o botão SET ④ para guardar os dados e alterar a definição seguinte.

DEFINIÇÃO DE DADOS DA CIRCUNFERÊNCIA

1. É apresentada a indicação "c2155"a propósito do valor predefinido 2155mm. Meça o valor da roda ou verifique o quadro de consulta rápida existente no manual da bicicleta.
2. Ajuste os dados da circunferência da forma descrita em Procedimentos para definição de dados.

CIRCUNFERÊNCIA DA RODA

a). Medição precisa (fig. 5)
Faça girar a roda até que a válvula se encontre na posição mais próxima do solo e marque este primeiro ponto no pavimento. Suba para a bicicleta e peça que o empurrem até que a válvula regresse ao ponto mais próximo do solo. Marque o segundo ponto no pavimento. Meça a distância existente entre as marcas. Introduza este valor para definir a circunferência da roda.

b). Quadro de consulta rápida (fig. 6): Verifique no quadro qual o valor de circunferência adequado.

DEFINIÇÃO DO RELÓGIO

1. É apresentado o símbolo "⏰" para definição do relógio.
2. Selecção de 12H/AM, 12H/PM ou 24H.
   Pressione brevemente o botão MODE ❷ para seleccionar 12H/AM, 12H/PM ou 24H. Mantenha o botão MODE ❷ pressionado por mais de 2 segundos para alterar o ecrã de definição do relógio.
3. Ajuste os dados do relógio da forma descrita em Procedimentos para definição de dados.

BOTÕES E OPERAÇÕES NORMAIS

BOTÃO MODE ❷ (Fig. 5)

Pressione brevemente este botão para se deslocar sequencialmente de uma função para outra.

BOTÃO SET④

Pressione este botão para aceder e sair dos ecrãs de configuração, sempre que quiser alterar o valor da circunferência da bicicleta, o lembrete de lubrificação e manutenção ou a hora actual de "⏰".

OPERAÇÃO REINICIAR (Fig. 6)

1. Mantenha o botão MODE ❷ pressionado até que o LCD deixe de apresentar qualquer valor e, em seguida, solte o botão. O computador reiniciará todos os valores de AS, DS, RT e MS a zero.
2. Não é possível reiniciar os valores de ODO.

LIGAR/DESLIGAR O SENSOR DE MOVIMENTO DA UNIDADE PRINCIPAL

O computador inclui um sensor (patenteado) para evitar qualquer interferência sempre que a unidade principal for retirada do apoio. A unidade principal só recebe os sinais das rodas quando se encontra encaixada no apoio.

ACTIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO E LIGAÇÃO/PARAGEM AUTOMÁTICAS

O computador inicia automaticamente a contagem assim que o percurso é iniciado e interrompe quando o percurso termina. O símbolo intermitente "BBB" indica que o computador está a ser ligado.
Para economizar bateria, este computador desliga automaticamente após um período de inactividade de 30 minutos, apresentando apenas a indicação "⏰". A alimentação é restaurada assim que pressionar o botão MODE ❷.

REDEFINIÇÃO DOS VALORES DA CIRCUNFERÊNCIA E DO RELÓGIO

1. Pressione o botão MODE ❷ para aceder a um dos seguintes modos de visualização:
   a). Utilize o ecrã ODO para definir o valor da circunferência.
   b). Utilize o ecrã para acertar o relógio.
2. Pressione o botão SET ④ para aceder ao ecrã de definições relativas.
3. Ajuste os dados da forma descrita em Procedimentos para definição de dados.
4. Pressione o botão SET ④ para guardar os dados e concluir a definição em curso.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DA UNIDADE PRINCIPAL

a). O símbolo "Low" surge para indicar que a bateria está quase sem carga.
b). Substitua a bateria por uma nova no prazo de alguns dias após o símbolo ter surgido.
c). Todos os dados serão eliminados aquando da substituição da bateria, mas o computador permite que o condutor introduza os dados relativos a ODO após a operação de substituição, pelo que deve registar estes valores antes de retirar a bateria antiga.
d). Utilize uma bateria CR2032 nova e ligue a unidade principal.

FUNÇÕES e ESPECIFICAÇÕES

BBB: VELOCIDADE ACTUAL----------------0.0 – 199,9 Km/h ou 120.0 Milhas/h +/- 1% (normal)
1. A velocidade actual é sempre indicada no ecrã superior durante a condução. É apresentada a velocidade actual até 199,9 KM/h ou 120.0 M/h (para diâmetros de roda superiores a 24 polegadas).
2. Quando o percurso é interrompido, a velocidade continua a ser contabilizada durante mais 4 segundos no caso da bicicleta 1 e 2 segundos no caso da bicicleta 2, para confirmação de que não foram enviados mais sinais.

ODO: CONTA-QUILÓMETROS----------------0.0 - 99999.9 Km ou Milhas +/- 0,1%
1. O conta-quilómetros indica a distância total.
2. Os dados de ODO não podem ser colocados a zero através da operação REINICIAR.

RT: TEMPO DE PERCURSO----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
O indicador RT apresenta o tempo de percurso desde a última operação REINICIAR.

⏰ : 12HR AM/PM OU 24HR CLOCK----------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM ou 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
A hora actual pode ser apresentada em unidades de 12HR AM/PM ou 24HR.

DS: DISTÂNCIA DO PERCURSO----------------0,00 – 999,99 Km ou Milhas +/- 0,1%
A função DS apresenta a distância percorrida desde a última operação REINICIAR, desde que a bicicleta esteja a ser conduzida.

AS: VELOCIDADE MÉDIA----------------0.0 – 199,9 Km/h / 0,0 – 120,0Milhas/h +/- 0,1%
1. É calculado a partir de DS dividido por RT. O valor médio é calculado a partir da última operação REINICIAR até ao ponto actual.
2. É apresentado "0.0" quando RT é inferior a 4 s, sendo actualizado de segundo a segundo quando RT é superior a 4 segundos.
3. É apresentado um símbolo "Err" quando o valor de RT é superior a 100 horas ou o valor de DS é superior a 1.000 km (ou milhas). Reinicie a unidade para recomeçar.

MS: VELOCIDADE MÁXIMA----------------0,0 – 199,9 Km/h ou 120,0 Milhas/h +/- 1%
Indica a velocidade mais elevada desde a última operação REINICIAR.

*** Observações: Todos os dados das funções são actualizados segundo a segundo.**

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	ITENS A VERIFICAR	SOLUÇÃO
Nenhuma informação no ecrã	1. A bateria tem carga? 2. A bateria foi instalada correctamente?	1. Substitua a bateria. 2. Certifique-se de que o pólo positivo da bateria se encontra orientado na direcção da tampa da bateria.
Nenhum valor relativo à velocidade ou dados incorrectos	1. Está na tela inicial ou em outra tela de configuração / ajuste? 2. A distância entre o sensor e o imã está correta? 3. A circunferência está correta? 4. A distância ou ângulo entre o sensor e o ciclo-computador estão corretos e dentro dos limites? 5. A pilha do sensor não estará quase descarregada? 6. Haverá qualquer interferência de algum aparelho eletrônico por perto?	1. Verificar os procedimentos de ajustes e conclua a operação. 2. Verifique (Fig. F) e (Fig. G) para re-ajustar a posição e distância corretamente. 3. Verifique as "Configurações de Circunferência" e insira os dados corretos. 4. Verifique (Fig. E) e ajuste a distância e ângulo entre o ciclo-computador e o sensor. 5. Substitua a pilha do sensor. 6. Identifique e afaste-se do local de interferência.
Imagens irregulares		Consulte a secção "CONFIGURAÇAO DA UNIDADE PRINCIPAL" e volte a ligar o computador.
O LCD não apresenta qualquer imagem	Deixou a unidade principal sob a luz directa do sol durante um longo período de tempo?	Coloque a unidade principal na sombra para que esta regresse ao seu estado normal. Os dados não são afectados negativamente.
As imagens demoram muito tempo a serem a presentadas	A temperatura é inferior a 0ºC (32ºF)?	A unidade regressa ao estado normal quando a temperatura aumentar.

PRECAUÇÕES

1. Este computador pode ser utilizado à chuva, mas não pode ser utilizado debaixo de água.
2. Não desmonte a unidade principal ou os respectivos acessórios.
3. Verifique regularmente a posição relativa e o intervalo do sensor, do íman e da unidade principal.
4. Não utilize diluente, álcool ou gasolina para limpar a unidade principal ou os respectivos acessórios quando estes estiverem sujos.
5. Lembre-se de prestar atenção à estrada durante a condução.

Sensor com transmissor:	sensor de íman sem contacto com transmissor sem fios.
Distância de funcionamento do sensor sem fios:	70 cm entre o transmissor e a unidade principal.
Interferência cruzada:	até uma distância de 40 cm (15.8"), sem interferência entre 2 bicicletas que estejam equipadas com computadores semelhantes, mesmo que se encontrem lado a lado.
Definição da circunferência da roda:	1mm - 3999mm (intervalos de 1 mm)
Temperatura de funcionamento:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Temperatura de armazenamento:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Alimentação da unidade principal:	Bateria de 3V x 1 (CR2032), a vida útil da bateria é de aproximadamente 2 anos. (com base numa utilização diária média de 1,5 horas)
Dimensões e peso da unidade principal:	46 x 54 x 16,5mm/31,5g

*** As especificações e design podem sofrer alterações sem aviso prévio.**

ITALIANO

INDCE: Ⓝ(2s) SIGNIFICA: PREMERE IL PULSANTE **N** PER OLTRE 2 SECONDI
Ⓝ SIGNIFICA: PREMERE IL PULSANTE **N** RAPIDAMENTE
{**N**=NUMERO CHLIAVE: ❷ Pulsante MODE.④ Pulsante SET. }

PREPARAZIONE DELL' UNITA' PRINCIPALE

Avvio del computer (azzeramento)

1. Premere contemporaneamente il pulsante MODE❷, e il pulsante SET ④ per oltre tre secondi per avviare il computer e cancellare tutti i dati. **IMPORTANTE: Accertarsi di eseguire le operazioni di avviamento del computer prima di utilizzarlo, altrimenti potrà fornire risultati errati.**
2. Quando si avvia l'unità, viene effettuato un test automatico dei segmenti del display a cristalli liquidi (LCD).
3. Premere il pulsante MODE❷, per interrompere il test LCD. L'indicazione "km/h" lampeggia.

SCELTA DELL'UNITA' DI MISURA

Premere il pulsante MODE❷, per selezionare km/h (chilometri all'ora) o Mile/h (miglia all'ora). Premere quindi il pulsante SET④ per confermare la scelta.

IMPOSTAZIONE DEI DATI ODO

1. La funzione è stata studiata per conservare i dati di ODO quando la batteria viene sostituita. Un nuovo utilizzatore non ha bisogno di inserire questi dati. Ogni pressione del pulsante SET ④ avvia un processo di impostazione dati.
2. **Procedura di impostazione Dati (621▸▸741): (Fig .a)**
   a). Ogni elemento (cifra) dei dati viene regolato separatamente. L'elemento da modificare lampeggia.
   b). Premendo rapidamente il pulsante MODE❷, la cifra da regolare avanza di un'unità.
   c). Per passare alla regolazione della cifra successiva, premere il pulsante MODE❷, per più di due secondi.
   d). Premere il pulsante SET④ per memorizzare i dati e passare alla regolazione successiva o al normale utilizzo.

IMPOSTAZIONE DELLA CIRCONFERENZA

1. Il display visualizza "c2155" che sta per il valore 2155 mm. Misurare il valore della propria ruota o fare riferimento alla tabella riportata nel manuale della bicicletta.
2. Regolare la misura della circonferenza in base alle ***Procedura di impostazione Dati.***

CIRCONFERENZA DELLA RUOTA

a).Misurazione precisa (Fig. 5)
Posizionare la ruota di modo che la valvola si trovi nel punto più basso perpendicolare al terreno e segnare per terra questo primo punto di contatto. Salire sulla bicicletta e farsi spingere leggermente in avanti finché la ruota non compie un giro completo e la valvola non torna nel punto di partenza. Segnare questo secondo punto di contatto sul terreno. Misurare la distanza tra i due punti in millimetri. Inserire questo valore come circonferenza della ruota. .

b).Tabella rapida (Fig. 6): Rilevare la circonferenza adeguata dalla tabella di riferimento.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

1. Viene visualizzato il simbolo "⏰" sul display LCD.
2. Scelta delle opzioni 12H/AM, 12H/PM oppure 24H.
   Premere velocemente il pulsante MODE❷, per visualizzare l'orologio a 12 ore oppure 24 ore in sequenza. Tenere premuto per oltre due secondi il pulsante MODE❷, per passare alla procedura di regolazione dell'orario.
3. Regolare l'orologio seguendo le ***Procedura di impostazione Dati.***

PULSANTI e OPERAZIONI NORMALI

PULSANTI MODE ❷

Premere rapidamente questo pulsante per spostarsi in sequenza dal display di una funzione all'altro.

PULSANTE SET ④

Premere questo pulsante per entrare o uscire dagli schermi di regolazione quando si vuole reinserire la circonferenza della ruota della bicicletta, il Promemoria di Lubrificazione, il Promemoria di Manutenzione oppure si desidera regolare l'orologio "⏰" per sincronizzarlo con l'ora esatta.

OPERAZIONE RESET (FIG.3)

1. Tenere premuto il pulsante MODE❷, finché sullo schermo a cristalli liquidi non sarà visualizzato alcun dato, quindi lasciare il pulsante. Il computer azzererà i dati memorizzati di DS, MS, AS, RT .
2. Il pulsante RESET non può azzerare i dati ODO, ⏰ .

DISPOSITIVO DI ALLOGGIAMENTO ON/OFF DELL'UNITÀ PRINCIPALE

Questo computer è dotato di un dispositivo a scatto (brevettato) che accerta se l'unità principale è alloggiata correttamente o meno nel supporto. Quando questa si trova fuori dal supporto, qualsiasi segnale di interferenza senza fili viene disattivato. L'unità principale può ricevere il segnale (dalla ruota) solo quando è correttamente alloggiata nel supporto.

START / STOP AUTOMATICO E ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AUTOMATICO (ON/OFF)

Il computer comincerà automaticamente il suo conteggio nel momento in cui si inizia la corsa, mentre smetterà di conteggiare appena ci si ferma. Il simbolo "BBB" lampeggiante significa che il computer si trova nello stato di START (avvio).
Per non consumare la batteria, il computer si spegne automaticamente e visualizza solo l'orologio"⏰" quando non viene utilizzato per circa 30 minuti. Si riaccenderà automaticamente premendo il pulsante MODE❷.

REIMPOSTAZIONE DI CIRCONFERENZA, OROLOGIO

1. Premere il pulsante MODE❷, per passare a una delle seguenti videate:
   a). Passa alla videata ODO per inserire la circonferenza.
   b). Passa aper regola ⏰ per l'orologio.
2. Premere il pulsante SET ④ per accedere alla videata impostazioni.
3. Lo schermo visualizza il valore precedentemente impostato. Impostare il valore desiderato secondo le ***Procedura di impostazione Dati.***
4. Premere il pulsante SET ④ per salvare i valori desiderati e completare l'impostazione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DELL'UNITA' PRINCIPALE

a). Il simbolo "Low" apparirà per indicare che la batteria è quasi esaurita.
b). Sostituire la batteria vecchia con una nuova entro pochi giorni da quando è comparso il suddetto simbolo.
c). Sostituzione della batteria
Questo computer consente di richiamare i dati ODO che sono stati precedentemente registrati, dopo che la batteria è stata sostituita. Registrare comunque per sicurezza i dati ODO prima di rimuovere la batteria vecchia.
d). Sostituire la batteria vecchia con una nuova batteria CR2032 . Avviare di nuovo l'unità principale. (Fig. 1)

FUNZIONI E SPECIFICHE

BBB: CURRENT SPEED (VELOCITÀ DI CORSA)-----0.0 - 199.9 KM/H O 120.0 miglia/h +/- 1% (Tipo)
1. La velocità di corsa viene sempre visualizzata nella parte alta del display. Esso indica la velocità di corsa fino ad un massimo di 199,9 km/h o 120 miglia/h (per ruote con un diametro superiore a 24 pollici).
2. Quando la corsa viene interrotta, il calcolo della velocità prosegue per 4 secondi attesa della conferma che non sono stati inviati altri segnali dalla ruota.

ODO: ODOMETRO----------------0.0 - 99999.9 km o miglia +/- 0.1%
1. L'odometro misura la distanza totale percorsa dalla bicicletta.
2. Il dato ODO non può essere azzerato mediante l'operazione di RESET.

RT: RIDING TIME (TEMPO DI CORSA)--------0M00.0S-59M59.9S,1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
RT misura il tempo di corsa dall'ultima operazione di RESET.

⏰ : OROLOGIO A 12 ORE O 24 ORE---------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM OR 0:00:00-23:59:59 +/-0.003%
Visualizza l'ora esatta. Può essere impostato a 12 o 24 ore.

DS: TRIP DISTANCE (DISTANZA DEL PERCORSO)----------------0.00 – 999.99 km o miglia +/- 0.1%
La funzione DS calcola la distanza dall'ultima operazione di RESET (azzeramento) fino a quando la bicicletta non si ferma.

AS:AVERAGE SPEED (VELOCITÀ MEDIA)----------------0.0-199.9 km/h - 00-120.0 miglia/h +/-0.1%
1. La velocità media viene calcolata dividendo la DS (distanza del percorso) per RT. La media viene quindi calcolata dall'ultima operazione di RESET (azzeramento) fino al punto attuale.
2. Quando RT è inferiore a 4 secondi, verrà visualizzato "0.0". Quando RT è superiore a 4 secondi, la funzione viene aggiornata ogni secondo.
3. Quando RT è superiore alle 100 ore oppure DS è superiore a 1.000 km (o miglia), sul display compare il simbolo "Err" (che significa Errore). Azzerare l'unità per ricominciare il conteggio.

MS: MAXIMUM SPEED (VELOCITÀ MASSIMA)----------------0.0 – 199.9 Km/h o 120.0 miglia/h +/- 1%
La funzione MS visualizza la velocità più elevata raggiunta dopo l'ultima operazione di RESET (azzeramento).

*** NOTA: Tutti i dati relativi alle funzioni vengono aggiornati ogni secondo.**

IDENTIFICAZIOE DEI GUASTI

PROBLEMA	COSA CONTROLLARE	RIMEDIO
Nessuna indicazione sul display	1. La batteria è scarica? 2. La batteria è stata installata in modo corretto?	1. Sostituire la batteria. 2. Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia rivolto verso il coperchio della batteria.
Non compare la velocità di corsa o i dati non sono corretti	1. Si è allo schermo di regolazione dell'unità principale o dell'orologio? 2. Le posizioni relative e la distanza tra sensore e magnete sono corrette? 3. La circonferenza impostata è corretta? 4. La distanza di percezione è troppa o l'angolo di installazione non è corretto? 5. La batteria del sensore è quasi esaurita? 6. C'è una fonte di interferenza nelle vicinanze?	1.Fare riferimento alle istruzioni di effettuare le operazioni in modo corretto. 2.Fare riferimento alle Installazioni (Fig.C-1.) correggere posizione e distanza. 3.Fare riferimento al paragrafo "Circonferenza" ed inserire il dato corretto. 4.Fare riferimento alle Installazioni (Fig.C-2.) per regolare distanza o angolo tra unità principale e sensore. 5. Sostituire la batteria. 6. Allontanarsi dalla fonte.
Visualizza-zione irregolare		Fare riferimento al paragrafo "Preparazione dell'unità principale" e riavviare il computer
Il display è scuro	L'unità principale è stata esposta ai raggi diretti del sole per un periodo in cui la bicicletta non era in movimento?	Riporre l'unità principale all'ombra per riportarla allo stato di normalità. Questo fenomeno non compromette in alcun modo i dati.
Il display è lento	La temperatura è inferiore a 0°C (32°F)?	Ritornerà allo stato normale appena la temperatura aumenta.

PRECAUZIONI

1. Non lasciare l'unità principale sotto l'esposizione diretta dei raggi solari a meno che non si stia utilizzando la bicicletta.
2. Non smontare l'unità principale o i suoi accessori.
3. Controllare periodicamente la posizione e la distanza tra sensore, magnete e unità principale.
4. Non utilizzare diluenti, alcool o benzina per pulire l'unità principale o i suoi accessori quando sono sporchi.
5. Ricordarsi di prestare attenzione alla strada durante la corsa.

Sensore con trasmettitore:	Sensore magnetico senza contatti con trasmettitore senza fili.
Dimensione della forcella:	orcelle da 12 a 50 mm (da 0.5" a 2.0").
Distanza di percezione senza filo:	70 cm tra il trasmettitore e l'unità principale
Interferenze:	Fentro 40 cm (15.8"). Nessuna interferenza tra due biciclette equipaggiate con ciclo-computer simili, quand'anche corressero l'una affianco all'altra.
Regolazione circonferenza ruota:	da 1 mm a 3999 mm (incrementi di 1 mm)
Temperatura operativa:	da 0°C a 50°C (da 32°F a 122°F)
Temperatura di stoccaggio:	da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)
Batteria dell'unità principale:	1 batteria da 3 V (tipo CR2032). La durata media della batteria è circa 2 anni, considerato un uso di 1,5 ore al giorno.
Dimensioni e Peso:	Unità principale: 46 x 54x 16.5mm/31.5g

*** Caratteristiche e modelli possono essere cambiati senza preavviso.**

MAGYAR

INDEX: Ⓝ(2s) :TARTSA NYOMVA AZ **N** GOMBOT LEGALÁBB 2 MÁSODPERCIG
Ⓝ :NYOMJA MEG RÖVIDEN AZ **N** GOMBOT.
{**N**= ❷ MODE GOMB VAGY. ④ SET GOMB}

A KOMPUTER ALAPBEÁLLÍTÁSAI (1. ábra)

A KOMPUTER ELINDÍTÁSA (TELJES TÖRLÉS)

1. Tartsa nyomva a MODE ❷ és a SET gombot ④ egyidejűleg legalább 3 másodpercig, így törlődik minden adat. **FONTOS: A komputer első használata előtt mindenképpen végezze el a műveletet, ellenkező esetben lehetséges, hogy a komputer nem fog megfelelően működni.**
2. A komputer automatikusan elindítja az LCD kijelző tesztjét.
3. Nyomja meg a MODE gombot ❷ a teszt leállításához, majd a "KM/h" felirat jelenik meg.

MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

A MODE gomb ❷ megnyomásával válassza ki a mértékegységet, KM/h vagy M/h. A SET gomb ④ megnyomásával állítsa be a kiválasztott mértékegységet.

ODO ADATOK BEÁLLÍTÁSA

1. Az ODO adatot a komputer az elemcsere alkalmával is megőrzi, így nem szükséges újra beállítani. A SET gomb ④ megnyomásával léphet tovább a következő adat beállításához.
2. ***Adatok Beállításának Folyamata (621 ▸▸ 731) (a ábra)***
   a, Az adat számjegyei egyenként állíthatók be. Mindig a villogó számjegy értéke változtatható.
   b, A MODE gomb ❷ rövid megnyomásával 1 egységgel változtathatja az értéket.
   c, A MODE gomb ❷ nyomva tartásával léphet a következő számjegyre.
   d, Nyomja meg a SET gombot ④ az adat tárolásához és a következő funkció beállításához.

KERÉKMÉRET BEÁLLÍTÁSA

1. Alapbeállításként a "c2155" felirat jelenik meg. Határozza meg a kerék kerületét a mellékelt rajz, vagy táblázat segítségével.
2. Állítsa be a kívánt adatot az Adatok Beállításának Folyamata pontban leírtak szerint. (a ábra)

A KERÉK KERÜLETE

a, Pontos Mérés (5. ábra)
Állítsa be a kereket úgy, hogy a szelep a földhöz legközelebbi pontban legyen. Jelölje meg ezt a pontot a földön. Tolja a kerékpárt addig, amíg a szelep ismét a földhöz legközelebbi pontba kerül. Jelölje meg ezt a pontot is és mérje le a távolságot a két pont között. A kapott értéket táplálja be a komputerbe.
b, A mellékelt táblázat segítségével határozza meg a kerék kerületét. (6. ábra)

ÓRABEÁLLÍTÁS (b ábra)

1. Órabeállítás menüben a "⏰" szimbólum jelenik meg.
2. 12H/AM, 12H/PM vagy 24H kiválasztása.
   A MODE gomb ❷ rövid megnyomásával választhat a 12H/AM, 12H/PM vagy 24H közül. A MODE gomb ❷ nyomva tartásával léphet tovább az órabeállítás menüben.
3. Állítsa be az időt az Adatok Beállításának Folyamata pontban leírtak szerint.

GOMBOK ÉS MŰKÖDÉS

MODE GOMB ❷

A MODE gomb ❷ rövid megnyomásával válthatunk egyik funkcióról a másikra

SET GOMB ④

A SET gomb ④ megnyomásával léphet be illetve ki a beállítási menüből, amennyiben

TÖRLÉS MŰVELET (3. ábra)

1. Tartsa nyomva a MODE gombot ❷ addig, amíg a kijelzőn lévő adatok le nem nullázódnak. A komputer törli a DS, RT, AS, MS adatokat
2. Nem törli az ODO és óra beállításait.

AUTOMATIKUS KI/BEKAPCSOLÁS ÉRZÉKELŐ RENDSZER

A komputer egy automatikus ki/bekapcsolás érzékelő rendszerrel rendelkezik, mely megóvja az egységeket az interferenciától, amennyiben a komputert eltávolítja a tartóról. A komputer csak akkor tudja az adatokat fogadni, ha rajta van a tartón.

AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁS ÉS KI/BEKAPCSOLÁS

A komputer automatikusan elkezdi az adatok mérését a kerékpár elindulásakor és leállítja a mérést, ha megáll a kerékpár. A villogó "BBB" felirat jelzi, hogy a komputer fogadja az adatokat. Az elemek védelmében a komputer automatikusan kikapcsol és csak az óra látható, ha legalább 30 percig használaton kívül van. A MODE gomb ❷ megnyomásával a komputer ismét bekapcsol.

KERÉKMÉRET, ÓRA ÚJRABEÁLLÍTÁSA (4. ábra)

1. Nyomja meg a MODE gombot ❷ a következő funkciók valamelyikéhez:
   a, A kerékméret változtatásához lépjen az ODO funkcióra.
   b, Az órabeállítás módosításához lépjen az óra funkcióhoz. (b ábra)
2. Nyomja meg a SET gombot ④ a beállítási képernyő megjelenítéséhez.
3. Állítsa be a kívánt értéket az Adatok Beállításának Folyamata pontban leírtak szerint. (b ábra)
4. Nyomja meg a SET gombot ④ az adatok tárolásához és a beállítás befejezéséhez.

A KOMPUTER ELEMCSERÉJE

a, A villogó "Low" felirat jelzi, ha elemcserére van szükség.
b, A felirat megjelenése után legkésőbb néhány nappal cserélje ki az elemet.
c, Elemcsere alkalmával minden adat törlődik a komputerből. Lehetősége van azonban az ODO adat újra betáplálására az elemcsere után, ezért rögzítse a megőrizni kívánt adatokat, mielőtt eltávolítja a régi elemet.
d, Cserélje ki az elemet (CR2032 típusú) és indítsa el a komputert. (1. ábra)

FUNKCIÓK ÉS RÉSZLETEZÉSÜK

BBB: PILLANATNYI SEBESSÉG----------------0.0 – 199.9 Km/h vagy 120.0 Mile/h +/- 1%
1. A pillanatnyi sebesség mindig a kijelző alsó részén jelenik meg. A pillanatnyi sebesség felső határértéke 199.9 KM/h vagy 120.0 M/h (24" kerékméret felett).
2. Megálláskor a pillanatnyi sebesség kijelzése még 4 másodpercig folytatódik, ezalatt a komputer ellenőrzi, hogy nem érkezik-e több jel a jeladó felől.

ODO: ÖSSZES MEGTETT ÚT----------------0.0 – 99999.9 Km vagy Miles +/- 0.1%
1. Az összes megtett út funkció a kerékpár haladása közben megtett távolságot méri.
2. Az ODO adat nem törölhető a törlés művelettel.

RT: ELTELT IDŐ----------------0M00.0S-59M59.9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0.003%
Az RT funkció mutatja az utolsó törlés óta eltelt időt.

⏰: 12HR AM/PM VAGY 24HR ÓRA----------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM vagy 1:00:00-23:59:59 +/- 0.003%
Az időt mutatja 12 órás AM/PM (délelőtt/délután) vagy 24 órás formátumban.

DS: NAPI KILOMÉTER----------------0.00 – 999.99 Km vagy Miles +/- 0.1%
A DS funkció rögzíti a megtett távolságot az utolsó törléstől számítva egészen addig, amíg a kerékpár mozgásban van.

AS: ÁTLAGSEBESSÉG----------------0.0 – 199.9 Km/h / 0.0 – 120.0Mile/h +/- 0.1%
1. Ezt a DS és az RT adatok hányadosából számítja a komputer. Az átlagsebesség az utolsó törlés és az adott pillanatig terjedő időszakot veszi figyelembe.
2. Az értéke "0.0", ha az RT kevesebb, mint 4 másodperc és másodpercenként frissíti az adatot, ha az RT több mint 4 másodperc.
3. "Err" felirat jelenik meg, ha az RT 100 óra felett van vagy ha a DS 1000 km (mérföld) felett van. Ekkor törlésre van szükség.

MS: LEGNAGYOBB SEBESSÉG----------------0.0 – 199.9 Km/h vagy 120.0 Mile/h +/- 1%
Az utolsó törlés óta mért legnagyobb sebességet mutatja.

***Megjegyzés: A komputer minden adatot másodpercenként frissít.**

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	ELLENŐRIZZE AZ EGYSÉGET	MEGOLDÁS
Üres kijelző	1. Ellenőrizze az elem töltöttségét. 2. Ellenőrizze, hogy megfelelően tette-e be az elemet a komputerbe.	1. Cserélje ki az elemet. 2. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elem pozitív oldalával felfelé van.
Nincs pillanatnyi sebesség vagy rossz az adat	1. A kijelző a komputer vagy egyéb funkció beállítását mutatja? 2. Megfelelő a szenzor és a mágnes pozíciója és távolsága? 3. Megfelelő a beállított kerékméret? 4. Megfelelő a szenzor és a komputer távolsága és pozíciója? 5. Megfelelő a szenzorban lévő elem töltöttsége? 6. Ellenőrizze, hogy vane a közelben interferenciát okozó készülék.	1. A beállítási folyamat befejezése szükséges. 2. Állítsa be újra a pozíciót és a távolságot. 3. Állítsa be újra a megfelelő kerékméretet. 4. Állítsa be újra a szenzor pozícióját és távolságát. 5. Cserélje ki az elemet. 6. Távolodjon el az interferenciát okozó készüléktől.
Rendellenes kijelző	Hosszabb ideig közvetlen napsütésnek tette ki a használaton kívül lévő komputert?	Nézze meg a komputer beállítása menüt és indítsa újra a komputert.
Az LCD kijelző fekete	A hőmérséklet 0°C (32°F) alatt van?	Helyezze árnyékban a komputert, és a normál állapot visszaáll. Adatveszté̈s nincs.
Lassú a kijelző		A komputer visszatér a normál állapotba, amint a hőmérséklet emelkedik.

Figyelmeztetés

1. Ne tegye ki közvetlen napsütésnek a használaton kívüli komputert.
2. Ne szerelje szét a komputert és alkatrészeit.
3. Rendszeresen ellenőrizze a szenzor, a mágnes és a komputer pozícióját és távolságát.
4. Ne használjon hígítót, alkoholt vagy benzint a komputer tisztításához.
5. Kerékpározás közben mindig fordítson kellő figyelmet az úttestre.

Jeladó:	Közvetlen kapcsolat nélküli mágnes szenzor vezeték nélküli jeladóval.
Alkalmas villaméretek:	12mm – 50mm (0.5" – 2.0")
Hatótávolság:	70cm a jeladó és a komputer között
Kereszt irányú interferencia:	Két hasonló komputerrel szerelt kerékpár esetén a komputerek minimális távolsága 40cm kell legyen.
Kerékméret határai:	1mm -3999mm
Működési hőmérséklet:	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
Tárolási hőmérséklet:	- 10°C - 60°C (14°F - 140°F)
A komputer elemszükséglete:	1db 3V-os elem (CR2032), élettartama kb. 2év (Napi átlagosan 1.5 óra használattal számolva.)
Méret és súly:	46x54x16.5mm / 31,5g.

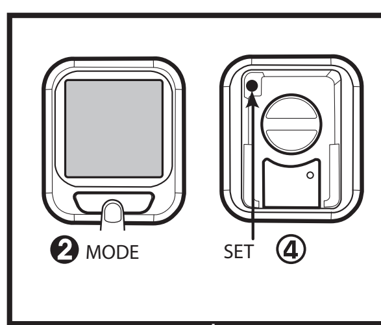
*** A termék tulajdonságainak változtatási jogát fenntartjuk.**

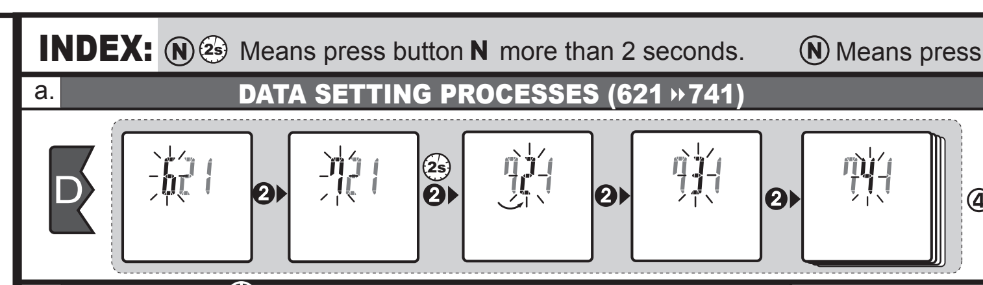
BCP-11W WIRELESS COMPUTER

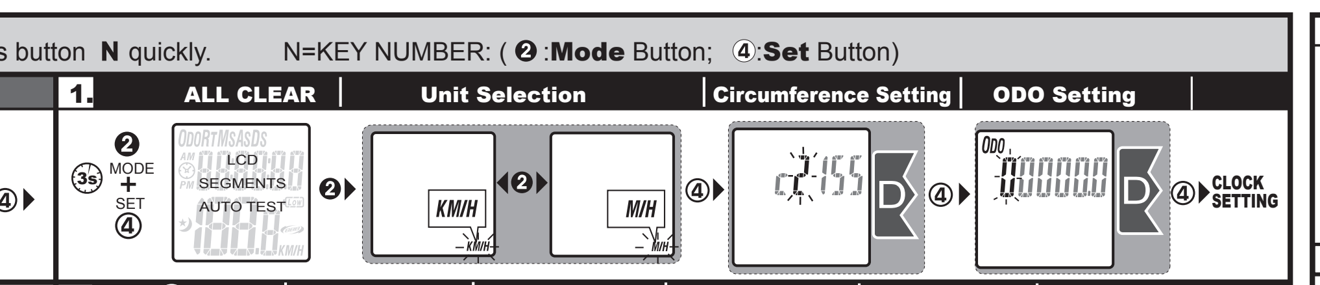
BBB

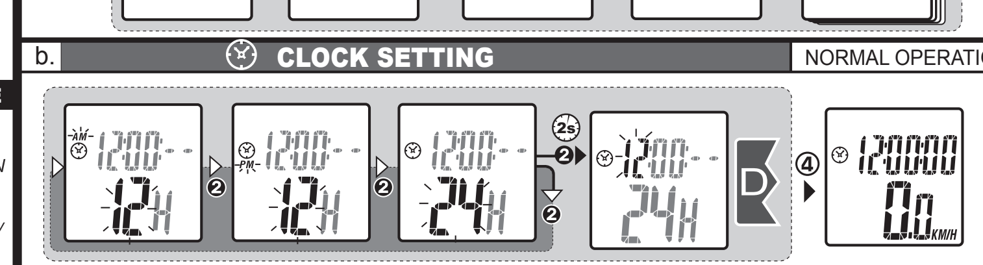
CE0681

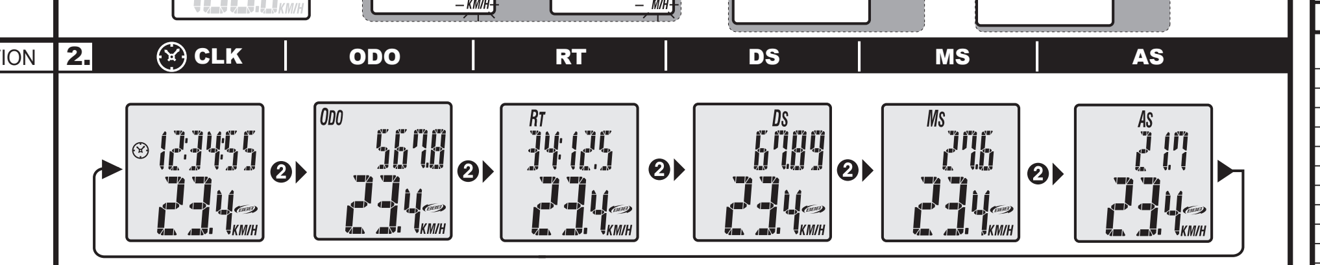
INDEX: Ⓝ 2s Means press button **N** more than 2 seconds. Ⓝ Means press button **N** quickly. N=KEY NUMBER: (❷ :**Mode** Button; ④:**Set** Button)

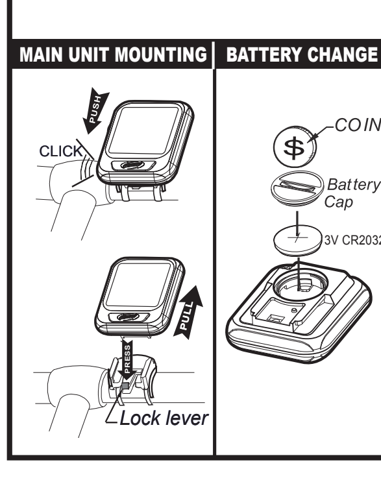


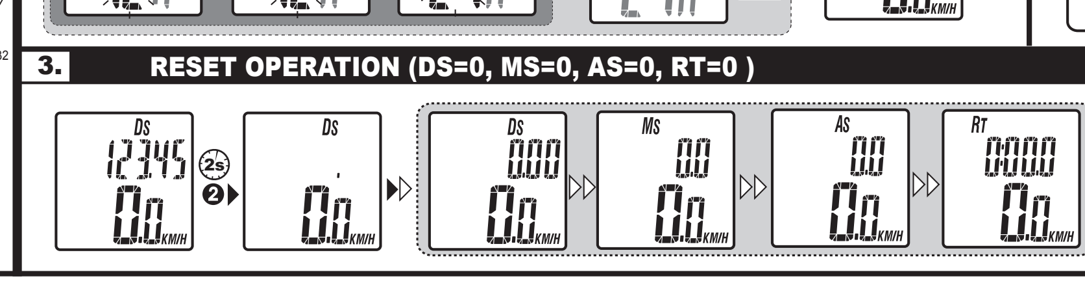

a. DATA SETTING PROCESSES (621 ▸ 741)

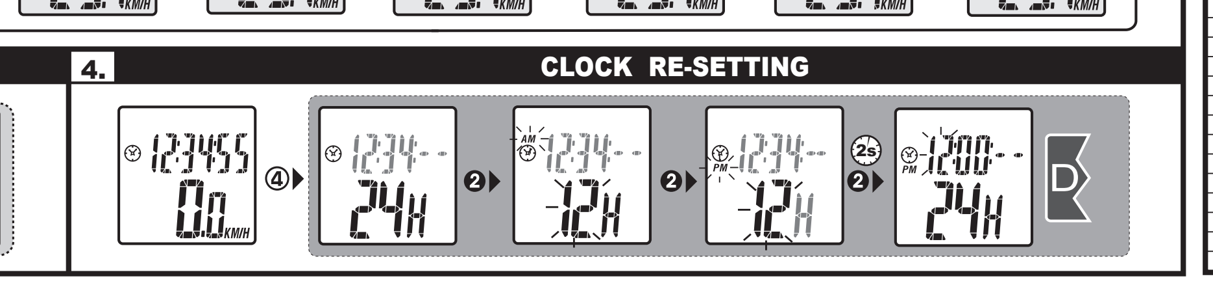

1. ALL CLEAR | Unit Selection | Circumference Setting | ODO Setting

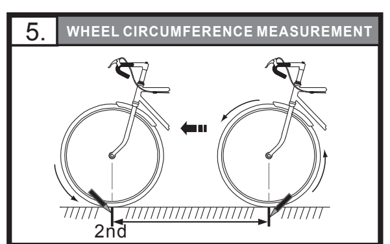

b. CLOCK SETTING
NORMAL OPERATION


2. CLK | ODO | RT | DS | MS | AS


MAIN UNIT MOUNTING | BATTERY CHANGE


3. RESET OPERATION (DS=0, MS=0, AS=0, RT=0)


4. CLOCK RE-SETTING


5. WHEEL CIRCUMFERENCE MEASUREMENT

6. POPULAR TIRES CIRCUMFERENCE REFERENCE TABLE

Tire Size	Circumference Number
18 Inch	1436
20 Inch	1596
22 Inch	1759
24 Inch	1916
24 x 1.75	1888
24 x 1 3/8	1942
26 x 1.40	1995
26 x 1.50	2030
26 x 1.75	2045
26 x 1.95	2099
26 x 2.1	2133
700C tubular	2117
700 x 20C	2092
700 x 23C	2112
700 x 25C	2124
700 x 28C	2136
700 x 32C	2155
700 x 35C	2164
700 x 38C	2174
27.5 Inch	2193
28 Inch	2234
28.6 Inch	2281

Polish

INDEKS: Ⓝ 2s : Oznacza przytrzymanie przycisku N przez więcej niż 2 sekundy.
Ⓝ : Oznacza krótkie naciśnięcie przycisku N.
{ N = NUMER PRZYCISKU : ❷ przycisk MODE, ④ przycisk SET }

USTAWIENIE JEDNOSTKI GŁÓWNEJ

INICJOWANIE KOMPUTERA (WYKASOWANIE WSZYSTKICH DANYCH)
1. Aby zainicjować komputer i wykasować wszystkie zapisane dane, przytrzymać przyciski MODE ❷ oraz SET ④ jednocześnie przez więcej niż 3 sekundy. WAŻNE: Komputer należy zainicjować przed pierwszym użyciem. W przeciwnym razie może funkcjonować błędnie.
2. Po zainicjowaniu jednostki nastąpi automatyczny test wyświetlacza LCD.
3. Aby przerwać test wyświetlacza, nacisnąć przycisk MODE ❷. Zostanie wyświetlony migający napis „KM/h".

WYBÓR JEDNOSTEK
Aby przełączyć między ustawieniami KM/h lub M/h (mile/h), nacisnąć przycisk MODE ❷. Nacisnąć przycisk SET ④ w celu zatwierdzenia wybranego ustawienia.

USTAWIENIE DANYCH DLA FUNKCJI ODO
1. Funkcja ta służy do wprowadzenia poprzednich danych dla funkcji ODO po wymianie baterii. Nowi użytkownicy nie muszą ustawiać tych danych. Każdorazowe naciśnięcie przycisku SET ④ pomija jedną procedurę ustawiania danych.
2. Procedura ustawiania danych (621▸▸ 741): (rys. a)
a) Każdą cyfrę wprowadzanej liczby należy ustawić osobno. Modyfikuje się cyfrę, która miga.
b) Aby zwiększyć wartość cyfry o 1, nacisnąć przycisk MODE ❷.
c) Aby zmienić modyfikowaną cyfrę, przytrzymać przycisk MODE ❷ przez więcej niż 2 sekundy.
d) W celu zapisania danych i przejścia do następnego ustawienia należy nacisnąć przycisk SET ④.

USTAWIENIE DANYCH (OBWÓD KOŁA)
1. Wyświetlany jest napis „c2155" dla domyślnej wartości 2155 mm. Zmierzyć wartość dla koła w rowerze lub odnieść się do tabeli referencyjnej zamieszczonej w instrukcji obsługi roweru.
2. Dostosować wartość obwodu według procedury ustawiania danych.

OBWÓD KOŁA
a) Dokładny pomiar (rys. 5)
Obrócić koło tak, aby trzonek zaworu znajdował się w najniższym położeniu przy ziemi, a następnie zaznaczyć ten pierwszy punkt na ziemi. Wsiąść na rower i poprosić drugą osobę, by przesunęła rower, aż trzonek zaworu powróci do najniższego położenia. Zaznaczyć drugi punkt na ziemi. Zmierzyć dystans między oznaczonymi punktami. Wprowadzić tę wartość przy ustawianiu obwodu koła.
b) Podręczna tabela referencyjna (rys. 6): Odczytać stosowną wartość obwodu z tabeli.

USTAWIENIE ZEGARA
1. Dla ustawienia zegara wyświetlany jest symbol „⏲".
2. Wybór między ustawieniami 12H/AM, 12H/PM lub 24H.
Aby wybrać ustawienie 12H/AM, 12H/PM lub 24H, krótko naciskać przycisk MODE ❷. W celu przełączenia do ekranu ustawiania zegara przytrzymać przycisk MODE ❷ przez więcej niż 2 sekundy.
3. Dostosować ustawienie zegara według procedury ustawiania danych (rys. b).

FUNKCJE PRZYCISKÓW ORAZ ZWYKŁE FUNKCJE

PRZYCISK TRYBU (MODE ❷)
1. Krótkie naciskanie tego przycisku powoduje sekwencyjne przechodzenie z bieżącej funkcji do następnej.
2. W trakcie jazdy pomijane są funkcje ODO oraz przypomnienia o smarowaniu i konserwacji.

PRZYCISK USTAWIANIA (SET ④)
Ten przycisk służy do włączania lub opuszczania ekranu ustawień podczas ponownego ustawiania obwodu koła, przypomnień o smarowaniu i konserwacji bądź aktualnego czasu „⏲".

PROCEDURA WYZEROWYWANIA (RESET) (rys. 3)
1. Przytrzymać przycisk MODE ❷, aż znikną cyfry na wyświetlaczu LCD, a następnie zwolnić przycisk. Komputer wyzeruje zgromadzone dane AS, DS, RT oraz MS.
2. Procedura ta nie wyzeruje danych ODO i zegara.

WYKRYWANIE WSPORNIKA JEDNOSTKI GŁÓWNEJ
Komputer posiada wyłącznik wykrywający zamocowanie (zgłoszono do urzędu patentowego), umożliwiający unikanie zakłóceń, gdy jednostka główna jest zdjęta ze wspornika. Komputer może odbierać sygnały z koła, wyłącznie gdy jest nasunięty na wspornik.

AUTOMATYCZNY START/STOP ORAZ AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE
Komputer automatycznie rozpocznie zliczać dane podczas jazdy i przestanie zliczać po zatrzymaniu. Migający symbol „BBB" wskazuje, że komputer jest w stanie rozruchu.
Dla oszczędzania baterii komputer wyłączy się automatycznie i będzie wyświetlał tylko dane „⏲" po 30 minutach bezczynności. Zasilanie zostanie przywrócone po naciśnięciu przycisku MODE ❷.

PONOWNE USTAWIENIE OBWODU KOŁA, ZEGARA
1. Naciskać przycisk MODE ❷, aby przełączyć do jednego z następujących ekranów:
a) Przełącza do ekranu ODO w celu ustawienia obwodu.
b) Przełącza do ekranu ustawiania zegara.
2. Aby włączyć dany ekran ustawiania, nacisnąć przycisk SET ④.
3. Dostosować żądane wartości według procedury ustawiania danych (rys. a).
4. W celu zapisania danych i zakończenia bieżącego ustawiania należy nacisnąć przycisk SET ④.

WYMIANA BATERII W JEDNOSTCE GŁÓWNEJ
a) Symbol „Low" jest wyświetlany, gdy bateria jest już niemal całkowicie wyczerpana.
b) Baterię należy wymienić na nową w ciągu kilku dni od momentu wyświetlenia tego symbolu.
c) Podczas wymiany baterii wszystkie dane zostaną skasowane, ale ten model komputera umożliwia użytkownikowi ponowne wprowadzenie danych ODO, jakie zgromadzono do wymiany i jakie zanotowano przed wyjęciem starej baterii.
d) Wymienić starą baterię na nową baterię CR2032 i zainicjować jednostkę główną. (rys. 1)

FUNKCJE ORAZ DANE TECHNICZNE

BBB: AKTUALNA PRĘDKOŚĆ---0,0 – 199,9 km/h lub 120,0 mil/h +/- 1% (zazwyczaj)
1. Podczas jazdy aktualna prędkość jest widoczna zawsze na dolnym wyświetlaczu. Wyświetlana jest prędkość aż do 199,9 km/h lub 120,0 mil/h (dla kół o średnicy ponad 24 cali).
2. Po zatrzymaniu roweru prędkość jest nadal wyświetlana przez 4 sekundy dla roweru 1 oraz 2 sekundy dla roweru 2 w oczekiwaniu na potwierdzenie, że nie ma kolejnych sygnałów wysyłanych z koła.

ODO--0.0 - 99999.9 km lub mil +/- 0,1%
1. Zlicza całkowitą przebytą drogę przez cały czas ruchu roweru. Rower 1oraz 2 mają oddzielny hodometr ODO jest sumą wartości roweru 1 i 2.
2. Danych ODO nie można wyzerować za pomocą procedury RESET.

RT: CZAS JAZDY--0M00,0S-59M59,9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0,003%
RT zlicza całkowity czas jazdy od ostatniej procedury RESET.

⏲ : ZEGAR 12-GODZ. AM/PM ORAZ 24-GODZ.------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM lub 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0,003%
Wyświetla aktualny czas w formacie 12-godzinnym AM/PM lub 24-godzinnym.

DS: DROGA PRZEBYTA PODCZAS OSTATNIEJ TRASY--0,00 – 999,99 km lub mil +/- 0,1%
Funkcja DS sumuje dane dotyczące drogi od ostatniej procedury RESET tak długo, jak rower pozostaje na trasie.

AS: PRĘDKŚĆ ŚREDNIA---0,0 – 199,9 km/h / 0,0 – 120,0 mil/h +/-0,1%
1. Wartość ta jest obliczana jako DS dzielone przez RT. Wartości średnie są zliczane od ostatniej procedury RESET do aktualnej chwili.
2. Wartość „0,0" jest wyświetlana, gdy RT jest mniejsza od 4 s, a wskazanie to jest aktualizowane co około 1 sekundę, gdy RT wynosi ponad 4 s.
3. Gdy RT jest powyżej 100 godzin lub DS jest powyżej 1000 km (lub mil), wyświetlany jest symbol „Err". W celu ponownego uruchomienia wskaźnika wykonać procedurę wyzerowywania.

MS: MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ--0,0 – 199,9 km/h lub 120,0 mil/h +/- 1%
Przedstawia najwyższą odnotowaną prędkość od ostatniej procedury RESET.

*** Uwaga: Dane wszystkich funkcji są aktualizowane co około sekundę.**

USUWANIE USTEREK

PROBLEM	PUNKTY KONTROLNE	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Brak wyświetlania	1. Czy bateria nie jest wyczerpana? 2. Czy bateria została poprawnie zainstalowana?	1. Wymienić baterię na nową. 2. Upewnić się, że biegun dodatni baterii jest zwrócony ku pokrywie baterii.
Brak aktualnej prędkości lub niepoprawne dane	1. Czy jest ustawiony na MAIN UNIT SETUP lub inny ekran ustawień? 2. Czy jest odpowiednia odległość między czujnikiem a magnesem na szprysze. 3. Czy wprowadzone są odpowiednie wielkości koła? 4. Czy odległość między czujnikiem a licznikiem jest odpowiednia? Czy czujnik jest pod odpowiednim kątem? 5. Czy bateria w czujniku jest bliska całkowitego rozładowania? 6. Czy jest jakieś intensywne źródło zakłóceń w okolicy?	1. Sprawdź ustawienia i zakończ regulację. 2. Sprawdź instalację (Rys. C-1) i zmień pozycję i odległość między czujnikiem i magnesem. 3. Sprawdź w „Circumference Setting" i wprowadź poprawne wielkości. 4. Sprawdź instalację (Rys. C-2) aby ustawić odległość i kąt między komputerkiem a czujnikiem. 5. Zmień na nową baterię. 6. Odsuń się od źródła zakłóceń
Nieprawidłowe wyświetlanie		Przejść do części USTAWIENIE JEDNOSTKI GŁÓWNEJ i zainicjować komputer ponownie.
Wyświetlacz LCD jest czarny	Czy wystawiono jednostkę główną na bezpośrednie światło słoneczne na długi czas w czasie spoczynku.	Aby przywrócić normalny stan wyświetlacza, umieścić jednostkę główną w cieniu. Nie ma to wpływu na zgromadzone dane.
Wyświetlacz powoli się odświeża	Czy temperatura jest poniżej 0ºC (32ºF)?	Jednostka wróci do normalnego stanu, gdy temperatura wzrośnie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych , kiedy rower nie jest używany.
2. Nie demontować jednostki głównej ani jej akcesoriów.
3. Okresowo sprawdzać wzajemne położenie i przerwę między czujnikiem, magnesem i jednostką główną.
4. Nie używać rozpuszczalnika, alkoholu lub benzyny do czyszczenia jednostki głównej bądź jej akcesoriów, gdy ulegną zabrudzeniu.
5. Podczas jazdy nie odwracać uwagi od drogi.

Czujnik z nadajnikiem:	Bezstykowy czujnik magnetyczny z nadajnikiem bezprzewodowym.
Rozmiar widelca:	12mm do 50mm (0.5" do 2.0")
Odległość wykrywania sygnału bezprzewodowego:	70 cm pomiędzy nadajnikiem a jednostką główną.
Zakłócenia (przesłuch):	W obrębie 40 cm (15,8"), brak zakłóceń między 2 rowerami z takimi samymi komputerami, nawet jeśli jadą obok siebie.
Ustawienie obwodu koła:	1 mm – 3999 mm (z 1-milimetrowym krokiem)
Temperatura pracy:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Temperatura przechowywania:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Zasilanie bateryjne jednostki głównej:	Jedna bateria 3 V (CR2032), czas użytkowania baterii wynosi około 2 lat.(przy założeniu średniego użycia dziennego wynoszącego 1,5 h) (oryginalne, fabrycznie montowane baterie mogą mieć krótszy czas użytkowania ze względu na czas dostawy i magazynowania)
Wymiary i masa jednostki głównej:	46 x 54 x 16,5 mm / 31,5 g

*** Parametry techniczne oraz wykonanie może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.**

Česky

Značky: Ⓝ 2s : Znamená stisknutí tlačítka N na déle než 2 sekundy.
Ⓝ : Znamená stisknutí tlačítka N rychle.
{ N= ČÍSLO TLAČÍTKA Tlačítko Mode ❷ Tlačítko Set ④ }

NASTAVENÍ CYKLOCOMPUTERU

SPUŠTĚNÍ COMPUTERU (Úplné vymazání dat)
1. Podržte současně stisknutá tlačítka MODE ❷ a SET ④ déle než 3 sekundy, aby došlo k inicializaci computeru a vymazání všech údajů. DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že jste před použitím computer inicializovali a vymazali, jinak může dojít k chybnému měření.
2. Po zapnutí se automaticky začne testovat zobrazení jednotlivých částí displeje LCD.
3. Ukončete test displeje LCD stisknutím tlačítka MODE ❷, poté začne blikat text "KM/h".

VÝBĚR JEDNOTEK MĚŘENÍ
Stiskněte tlačítko MODE ❷ pro výběr jednotek KM/h nebo M/h (mile/h). Stisknutím tlačítka SET ④ uložte výběr.

NASTAVENÍ ÚDAJŮ ODO1, ODO2 a T-RT
1. Tato funkce slouží ke zpětnému nastavení původních údajů ODO v případě výměny baterie. Nový uživatel tyto údaje nastavovat nepotřebuje. Každé stisknutí tlačítka SET ④ znamená přeskočení jednoho kroku nastavení.
2. Nastavení údajů (621 ▸▸ 741): (obr. a)
a). Každá číslice se nastavuje zvlášť. Nastavovaná číslice bliká.
b). Chcete-li zvýšit hodnotu o jednotku, stiskněte tlačítko MODE ❷.
c). Chcete-li změnit nastavované číslo, stiskněte tlačítko MODE ❷ déle než 2 sekundy.
d). Chcete-li uložit údaje a přejít k dalšímu nastavení, stiskněte tlačítko SET ④.

NASTAVENÍ OBVODU KOLA
1. Na displeji se zobrazí text "c2155", což odpovídá výchozímu nastavení 2155 mm. Změřte obvod vašeho kola nebo nahlédněte do stručné tabulky v návodu k vašemu kolu.
2. Obvod kola nastavte podle odstavce Nastavení údajů (obr. b).

OBVOD KOLA
a). Přesné měření (obr. 5)
Otáčejte kolem tak dlouho, než se jeho ventilek bude nacházet v nejnižší poloze, a poté tento bod označte na podlaze. Nasedněte na kolo a s pomocí jiné osoby popojeďte tak, aby se ventilek opět nacházel v nejnižší poloze. Toto místo opět označte. Změřte vzdálenost mezi značkami. Zadejte tuto hodnotu jako obvod kola.
b). Stručná tabulka (obr. 6): Správný obvod kola zjistěte pomocí tabulky.

NASTAVENÍ ČASU (obr. b)
1. Na displeji zobrazí symbol "⏲" pro nastavení času.
2. K dispozici je výběr režimu 12H/AM, 12H/PM nebo 24H.
Režim 12H/AM, 12H/PM nebo 24H vyberete krátkým stisknutím tlačítka MODE ❷. Přidržením tlačítka MODE ❷ déle než 2 sekundy přejdete na obrazovku nastavení času.
3. Čas kola nastavte podle odstavce Nastavení údajů (obr. b).

TLAČÍTKA a BĚŽNÉ FUNKCE

TLAČÍTKO MODE ❷
Krátkým stisknutím tlačítka přejdete do režimu smyčkového zobrazování funkcí jedné za druhou.

TLAČÍTKO SET ④
Stisknutí tohoto tlačítka slouží ke vstupu nebo opuštění nabídky nastavení obvodu kola, připomenutí promazání, údržby kola nebo aktuálního času "⏲".

FUNKCE RESET (obr. 3)
1. Podržte tlačítko MODE ❷ do té doby, než dojde ke zmizení údajů z displeje, poté tlačítko uvolněte. Dojde k vynulování údajů AS, DS, RT a MS.
2. Nelze vynulovat údaje ODO, ⏲ .

DETEKCE ZASUNUTÍ HLAVNÍ JEDNOTKY
Computer je vybaven funkcí detekce zasunutí hlavní jednotky (patentováno) pro zamezení rušení během doby, kdy je computer vyjmut z držáku. Hlavní jednotka může signál přijímat pouze v době, kdy je zasunuta do držáku.

AUTOMATICKÉ SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ A VYPNUTÍ
Computer automaticky spouští záznam údajů po začátku jízdy a zastavuje záznam po ukončení jízdy. Blikající symbol "BBB" upozorňuje na stav spuštění.
Pro šetření baterie se computer v případě nečinnosti po dobu 30 minut automaticky vypíná a zobrazuje pouze údaj "⏲".
Computer se opět zapne po stisknutí tlačítka MODE ❷.

OPĚTOVNÉ NASTAVENÍ OBVODU KOLA, ČASU, PŘIPOMÍNKY PROMAZÁNÍ A ÚDRŽBY KOLA
1. Chcete-li přejít na jeden z následujících režimů zobrazení, stiskněte tlačítko MODE ❷:
a). Chcete-li nastavit obvod kola, přejděte na zobrazení ODO.
b). Chcete-li nastavit čas, přejděte na zobrazení "⏲".
2. Stisknutím tlačítka SET ④ přejděte k nastavení příslušné obrazovky.
3. Požadovanou hodnotu nastavte podle odstavce Nastavení údajů.
4. Stisknutím tlačítka SET ④ uložte požadované údaje a dokončete aktuální nastavení.

VÝMĚNA BATERIE HLAVNÍ JEDNOTKY
a). Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se na displeji symbol "Low".
b). Baterii vyměňte co nejdříve poté, co se na displeji zobrazí symbol.
c). Po výměně baterie dojde k vymazání veškerých údajů , computer však umožňuje opětovné zadání údajů ODO, které jste ujeli před výměnou baterie a které byly v computeru před výměnou uloženy.
d). Vyměňte starou baterii za novou CR2032 a spusťte hlavní jednotku.

FUNKCE a SPECIFIKACE

BBB : OKAMŽITÁ RYCHLOST--------------------------------0,0 – 199,9 km/h nebo 120,0 mil/h +/- 1 % (běžná odchylka)
1. Okamžitá rychlost se během jízdy vždy zobrazuje na horním displeji Zobrazuje okamžitou rychlost až do 199,9 km/h nebo 120,0 mil/h (pro kola s obvodem větším než 24 palců).
2. Po ukončení jízdy se rychlost načítá ještě další 4 sekundy pro kolo č. 1 a 2 sekundy pro kolo č. 2 pro ujištění, zda nejsou snímačem vysílány další signály.

ODO: CELKOVÁ UJETÁ VZDÁLENOST---0.0 - 99999.9 km nebo mil +/- 0,1%
1. Tato funkce počítá ujetou vzdálenost po celou dobu.
2. Hodnoty ODO nelze vymazat pomocí funkce RESET.

RT: DOBA JÍZDY---0M00.0S-59M59,9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0,003 %
Doba jízdy zaznamenává dobu jízdy od posledního použití funkce RESET.

⏲ : ČAS 12HR AM/PM NEBO 24HR--------------------1:00:00 – 12:59:59 AM/PM nebo 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0,003 %
Zobrazení aktuálního času v režimu 12HR AM/PM nebo 24HR.

DS: DENNÍ VZDÁLENOST---0,00 – 999,99 km nebo mil +/- 0,1%
Funkce denní vzdálenosti DS načítá vzdálenost po dobu jízdy od posledního vynulování computeru.

AS: PRŮMĚRNÁ RYCHLOST --0,0 – 199,9 km/h / 0,0 – 120,0 mil/h +/- 0,1 %
1. Průměrná rychlost se vypočítává jako poměr vzdálenosti a doby jízdy. Průměrná rychlost je vztažena ke vzdálenosti ujeté od posledního použití funkce RESET.
2. Do doby jízdy nižší než 4 sekundy se zobrazuje údaj "0.0", poté se průměrná rychlost aktualizuje každou sekundu.
3. V případě, že je doba jízdy vyšší než 100 hodin nebo vzdálenost vyšší než 1 000 km (nebo mil) se na displeji zobrazí text „Err". Funkci obnovíte resetováním computeru.

MS: MAXIMÁLNÍ RYCHLOST---0,0 – 199,9 km/h nebo 120,0 mil/h +/- 1 %
Zobrazuje nejvyšší zaznamenanou rychlost od posledního vynulování computeru.

*** Poznámka: Veškeré údaje jsou aktualizovány každou sekundu.**

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	ZKONTROLUJTE	ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU
Prázdný displej	1. Není vybitá baterie? 2. Není špatně nainstalovaná baterie?	1. Vyměňte baterii. 2. Ujistěte se, že kladný pól baterie směřuje ke krytu baterie.
Computer nezobrazuje okamžitou rychlost nebo ukazuje nesprávné údaje	1. Nenacházíte se zrovna v režimu nastavování? 2. Je správná poloha mezi snímačem a magnetem? 3. Je správně zadaný obvod kola? 4. Není vzdálenost mezi snímačem a jednotkou příliš velká? 5. Není vybitá baterie snímače? 6. Není někde kolem zdroj rušení?	1. Přečtěte si návod k instalaci a dokončete ji. 2. Následujte (Obr. G a H) a zkontrolujte znovu instalaci. 3. Zkontrolujte obvod kola a zadejte správnou hodnotu. 4. Následujte (Obr. F) k nastavení správné vzdálenosti a úhlu mezi snímačem a jednotkou. 5. Vyměňte baterii snímače. 6. Odejděte ze zdroje rušení.
Špatné zobrazení		Přečtěte si odstavec "NASTAVENÍ HLAVNÍ JEDNOTKY" a znovu inicializujte computer.
Displej je černý	Nenechali jste hlavní jednotku po dlouhou dobu na přímém slunci?	Umístěte hlavní jednotku do stínu a počkejte, než se zobrazení vrátí do normálního stavu. Nemá vliv na uložené údaje.
Displej je pomalý	Není teplota nižší než 0 ºC (32 ºF)?	Po zvýšení teploty začne displej zobrazovat normálně.

PREVENCE PROBLÉMŮ
1. Tento computer lze používat za deště, neměl by však být používán pod vodou.
2. Nerozebírejte hlavní jednotku nebo její příslušenství.
3. Pravidelně kontrolujte vzájemnou polohu a vzdálenost čidla od magnetu a hlavní jednotky.
4. K čištění hlavní jednotky a jejího příslušenství nepoužívejte ředidla, alkohol nebo benzin.
5. Během jízdy dávejte pozor na cestu.

Snímač s vysílačem:	Bezkontaktní magnetický snímač s bezdrátovým vysílačem.
Vzdálenost vysílače od přijímače:	70 cm mezi vysílačem a přijímačem.
Vzájemné rušení:	Bez rušení až do přiblížení dvou kol se obdobnými computery na 40 cm (15,8"). I v případě jízdy vedle sebe.
Nastavení obvodu kola:	1 mm – 3999 mm (po 1 mm)
Provozní teplota:	0 °C ~ 50 °C (32 °F ~ 122 °F)
Teplota pro uložení :	- 10 °C ~ 60 °C (14 °F ~ 140 °F)
Napájení hlavní jednotky:	Baterie 3 V 1x (CR2032), životnost baterie přibližně 2 roky. (Při průměrném používání 1,5 hodiny denně)
Rozměry a hmotnost hlavní jednotky:	46 x 54 x 16,5 mm/31,5 g

*** Údaje a vzhled se mohou lišit bez upozornění.**

JAPANESE

記号の見方：Ⓝ 2s ：は、ボタンNを2秒以上押してくださいという意味です。
Ⓝ ：は、ボタンNを押してくださいという意味です。
N: はキーの番号を表しています（❷が［モード］ボタンで、④が［セット］ボタンです）。

メイン・ユニットの設定

サイクリング・コンピューターの初期化（オール・クリア）
1. ［モード］ボタン❷と［セット］ボタン④とを同時に3秒以上押したままにすると、初期化されてデータがすべて消去されます。重要：使用する前に必ず初期化してください。そうしないと誤作動を起こすおそれがあります。
2. 初期化後、自動的にLCDセグメントがテストされます。
3. ［モード］ボタン❷を押すと、LCDのテストが終了し、「KM/H」が点滅します。

単位の選択
［モード］ボタン❷を押すたびに、KM/HとM/H（マイル毎時）とが切り替わります。［セット］ボタン④を押すと、選択した単位に設定されます。

ODO の各データの設定
1. ODO の各データは、電池交換の際に前のデータを引き継いで入力し直すことができます。初めてお使いになる際には、設定する必要はありません。ODOの各データの設定が不要の場合、各設定で［セット］ボタン④を押すと次の設定に進むことができます。
2. データの設定方法（図aの例：「621を741に変更する」を参照）
a）データは1桁ずつ設定します。設定可能な桁が点滅します。
b）［モード］ボタン❷を押すたびに数字が1ずつ増えます。
c）設定する桁を移動するときは、［モード］ボタン❷を2秒以上押したままにしてください。
d）［セット］ボタン④を押すとデータが保存され、次の設定に移ります。

タイヤ外周長データの設定
1. デフォルト値である2155 mmが「c2155」として表示されます。タイヤ外周長を測定するか、自転車のマニュアルに掲載されている早見表をご覧ください。
2. 「データの設定方法」（図1）の説明に従って、タイヤ外周長のデータを設定します。

タイヤ外周長
a）正確に測定する（図5）
空気入れの栓が一番下に来るまで車輪を回し、タイヤと地面とが接している場所に印を付けます。次に、自転車に乗って、もう一度空気入れの栓が一番下の位置に来るまで誰かに押してもらいます。タイヤと地面とが接している場所に印を付けます。2つの印の間の距離を測定します。この値を入力してタイヤ外周長を設定してください。
b）早見表を使う（図6）：この表からタイヤ外周長を求めてください。

時計の設定
1. 時計の設定時には「⏲」という記号が表示されます。
2. 12H/AM、12H/PM、24Hのいずれかを選択します。
［モード］ボタン❷を押すたびに、12H/AM、12H/PM、24Hが切り替わります。［モード］ボタン❷を2秒以上押したままにすると、時計の設定画面に移動します。
3.「データの設定方法」（図b）に従って時刻を合わせてください。

ボタンと通常の操作

［モード］ボタン❷（図2）
1. このボタンを押すたびに、各機能画面が順番に切り替わります。
2.ただし走行中は、ODO データには切り替わりません。

［セット］ボタン④
タイヤ外周長、注油警告機能、点検警告機能、「⏲」の現在時刻の各設定を変更するときは、このボタンを押して、目的の設定画面に入ります。設定画面を終了するときもこのボタンを押します。

リセット操作（図3）
1. ［モード］ボタン④を押したままにして、LCDの数字が消えたら［モード］ボタン④を放します。AS、DS、RT、MSの各データは、記憶されていた値がリセットされてゼロになります。
2. この操作では、ODOデータはリセットできません。

メイン・ユニット装着検知スイッチ
このサイクリング・コンピューターには、装着検知スイッチ（特許出願中）が付いています。ブラケットから外しているときの雑音障害を防ぐことが目的です。ブラケットに装着しているときのみ車輪信号を受信できます。

自動開始/自動停止、自動パワー・オン/自動パワー・オフ
データの計測は、走行と同時に自動的に開始し、停車と同時に自動的に停止します。「BBB」という記号が点滅している場合は、サイクリング・コンピューターが開始状態にあるということです。
電池を節約するため、約30分以上使用しないでいると自動的にパワーがオフになり、「⏲」のデータだけが表示されます。［モード］ボタン❷を押すとオンに戻ります。

タイヤ外周長、時計 再設定
1. ［モード］ボタン❷を押して、次のいずれかの画面に移動します。
a）タイヤ外周長を設定するときはODO画面に移動します。
b）時計を設定するときは⏲画面に移動します。
2. ［セット］ボタン④を押して設定画面に入ります。
3.「データの設定方法」（図a）に従って、目的の値に設定します。
4. ［セット］ボタン④を押すと、設定したデータが保存され、設定画面を終了します。

メイン・ユニットの電池交換
a）電池切れが近くなると、「Low」という記号が表示されます。
b）この記号が表示されたら、数日以内に新しい電池に交換してください。
c）電池を交換するとすべてのデータが消去されますが、ODO の各データは自分で入力し直すことができますので、電池を交換する前にデータを控えておいてください。
d）新しいCR2032型電池に交換し、メイン・ユニットを始動してください（図1）。

各種機能と仕様

BBB:現在スピード---------------------------------0.0～199.9 km/hまたは0.0～120.0マイル/h±1%（代表値）
1. 走行中はつねに現在スピードがディスプレイの上部に表示されます。表示される最大スピードは、タイヤ径が24インチ超の場合は199.9 KM/Hまたは120.0 M/Hです。
2. 停車しても、車輪信号の来ていないことを確認するため、4秒間、スピードの計測を継続します。

ODO：オドメーター---0.0 - 99999.9マイル±0.1%
1. オドメーターには、自転車の走行距離が積算表示されます。
2. ODOのデータはいずれも、リセット操作では消去できません。

RT：走行時間---------------------------------------0M00.0S～59M59.9S、1H00M00S～99H59M59S±0.003%
RTは、最後にリセット操作をおこなってからの総走行時間です。

⏲：12HR AM/PM時計または24HR時計---1:00:00～12:59:59 AM/PMまたは0:00:00～23:59:59±0.003%
現在の時刻を12HR AM/PMまたは24HRで表示できます。

DS：移動距離---0.00～999.99 kmまたは0.00～999.99マイル±0.1%
DSは、最後にリセット操作をしてから現在までの移動距離の積算値です。

AS：平均スピード--0.0～199.9 km/hまたは0.0～120.0マイル/h±0.1%
1. AVはDSをRTで割った値です。最後にリセット操作をしてから現時点までの平均値です。
2. RTが4秒未満の場合は「0.0」と表示されます。RTが4秒を超えると、1秒ごとに値が更新されます。
3. RTが100時間を超えた場合、またはDSが1,000 km（または1,000マイル）を超えた場合は、「Err」という記号が表示されます。この場合はリセットして再起動してください。

MS：最大スピード--0.0～199.9 km/hまたは0.0～120.0マイル/h±1%
最後にリセット操作をしてからの最大スピードが表示されます。

* 注：すべてのデータは、約1秒ごとに更新されます。

トラブル・シューティング

問題	確認項目	対応策
表示されない	1. 電池切れを起こしていませんか? 2. 電池の取り付けが間違っていませんか?	1.電池を交換してください。 2.電池の陽極（+）が電池キャップ側を向くようにしてください。
現在速度が表示さない。データがおかしい。	1."メインユニット設定(MAIN UNIT SETUP)"など、設定画面になっていませんか。 2.センサーとマグネットの位置関係と隙間 は正しく設定されていますか。 3.タイヤ周長が誤っていませんか。 4.メインユニットとセンサーの距離が大きす ぎませんか。また、センサーは正しい角度 に取り付けられていますか 5.センサーの電池が消耗していませんか。 6.周辺に強い干渉電波発生源がありま せんか。	1.設定手順を参照し、調整を完了してください。 2.図C-aを参照し、正しい位置と隙間 になるように再調整してください。 3.[タイヤ周長の設定(Circumference Setting)]を参照し、数値を訂正してください。 4.図C-bを参照し、メインユニットとセン サー間の距離または角度を調整してください。 5.新しい電池に交換してください。 6.干渉電波発生源を取り除いてください。
表示がおかしい		「メイン・ユニットの設定」をご覧になり、再度初期化してください。
LCDが表示されない	走行していないとき、メイン・ユニットを長時間直射日光さらしたまま放置していませんでしたか?	メイン・ユニットを日陰に置けば、通常の状態に戻ります。データには何の影響もありません。
表示が遅い	気温が0 □(32 °F)より低くありませんか?	気温が上がれば、通常の状態に戻ります。

ご注意
1.乗車していない時はメインユニットを直射日光から避けて保管して下さい。
2. メイン・ユニットおよび周辺機器を分解しないでください。
3. センサー、磁気部、メイン・ユニットの相対的な位置と間隔は、定期的に確認してください。
4. メイン・ユニットおよび周辺機器が汚れた場合の清掃は、シンナー、アルコール、または石油を使用しないでください。
5. 走行中は、道路状況に注意してください。

トランスミッター付きセンサー：	ワイヤレス・トランスミッター付き非接触型磁気センサー
無線検知距離：	トランスミッターからメイン・ユニットまでの距離は70 cm
クロストーク干渉：	同じサイクリング・コンピューターを搭載した2台の自転車が40 cm（15.8インチ）以内で併走しても干渉しない。
タイヤ外周長の設定：	1 mm～3999 mm（1 mm刻み）
動作温度：	0 ℃～50 ℃（32 ℉～122 ℉）
保存温度：	- 10 ℃～60 ℃（14 ℉～140 ℉）
メイン・ユニットの電池：	3V電池×1個（CR2032）。電池寿命は、1日平均1.5時間使用して約2年間。（配送時や保存時にも電力を消耗するため、工場出荷時に付属している電池の寿命は、この期間よりも短いおそれがあります）
メイン・ユニットの寸法と重量：	46×54×16.5 mm/31.5 g

* 使用および設計は予告なく変更することがあります。

РУССКИЙ

INDEX: Ⓝ 2s : Означает нажатие клавиши N на протяжении более 2 секунд.
Ⓝ : Означает быстрое нажатие клавиши N.
{N= номер клавиши : ❷ кнопка РЕЖИМ ④ кнопка УСТАНОВКА }

НАСТРОЙКА ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА

СБРОС КОМПЬЮТЕРА В НАЧАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ («ОЧИСТИТЬ ВСЕ» (ALL CLEAR))
1. Удерживайте в нажатом состоянии одновременно кнопки РЕЖИМ ❷ и УСТАНОВКА④ на протяжении более 3 секунд, чтобы запустить компьютер и удалить все данные.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Обязательно выполните сброс компьютера в начальное состояние перед его использованием, в противном случае не исключены ошибки в его работе.
2. После сброса компьютера в начальное состояние тестирование фрагментов ЖКД будет выполнено автоматически.
3. Для завершения теста ЖКД нажмите кнопку РЕЖИМ ❷, после чего появляется мигающая надпись км/ч».

ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ СКОРОСТИ
Чтобы выбрать км/ч или м/ч (миль/ч), нажмите кнопку РЕЖИМ❷. Для принятия любой из вышеуказанных единиц измерения нажмите кнопку УСТАНОВКА ④

НАСТРОЙКА ДАННЫХ ОДОМЕТРОВ ODO
1. Предназначением данной функции является повторный вызов предыдущих данных ODO при замене батареи. Для нового пользователя нет необходимости в установке этих данных. При каждом нажатии кнопки УСТАНОВКА ④ пропускается один этап установки данных.
2. Этапы настройки данных (621 ▸▸ 741): (рис. а)
а). Данные настраиваются поразрядно. Разряд, подлежащий настройке, мигает.
b). Для увеличения значения на единицу нажмите кнопку РЕЖИМ❷.
c). Для изменения разряда, подлежащего настройке, удерживайте кнопку РЕЖИМ ❷ нажатой в течение более 2 секунд.
d). Для сохранения данных и перехода к последующим настройкам нажмите кнопку УСТАНОВКА ④.

НАСТРОЙКА ДЛИНЫ ОКРУЖНОСТИ КОЛЕСА
1. На дисплее отображается значение «c2155», соответствующее стандартному размеру 2155 мм. Измерьте окружность колеса вашего велосипеда или просмотрите справочную таблицу в инструкции к вашему велосипеду.
2. Откорректируйте значение окружности, как описано в разделе **«Этапы настройки данных»**

ДЛИНА ОКРУЖНОСТИ КОЛЕСА
а) Точное измерение (рис. 5)
Прокрутите колесо, пока ниппель камеры не будет находиться в самой нижней точке по отношению к земле, затем отметьте эту первую точку на земле, затем отметьте эту первую точку на земле. Сядьте на велосипед и попросите помощника толкать вас, пока ниппель камеры не возвратится на самую нижнюю точку. Отметьте вторую точку на земле. Измерьте расстояние между точками. Для настройки длины окружности колеса введите это значение.
b) Справочная таблица (рис. 6): Найдите в таблице соответствующий размер окружности колеса.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ (Рис. b)
1. При установке часов на дисплее изображен символ "⏲".
2. Выбор между 12Ч/ДО ПОЛУДНЯ, 12Ч/ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ и 24Ч.
Чтобы выбрать 12Ч/ДО ПОЛУДНЯ, 12Ч/ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ или 24Ч, быстро нажмите кнопку РЕЖИМ ❷. Чтобы переключиться на экран настройки часов, удерживайте в нажатом положении кнопку РЕЖИМ ❷ в течении более чем 2 секунд.
3. Настройте часы в соответствии с **«Этапами настройки данных»**

КНОПКИ и ОБЫЧНЫЕ ОПЕРАЦИИ

КНОПКА «РЕЖИМ» ❷
1. Чтобы циклично перемещаться между экранами функции, быстро нажимайте данную кнопку.
2. При нажатии этой кнопки во время езды данные функций ODO, индикатора смазки и технического обслуживания пропускаются.

КНОПКА «УСТАНОВКА» ④
Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить установочные экраны для повторной настройки длины окружности колеса, индикатора смазки или технического обслуживания, текущего времени "⏲".

ОПЕРАЦИЯ «СБРОС» (Рис. 3)
1. Удерживайте в нажатом положении кнопку РЕЖИМ ❷до тех пор, пока цифровые значения на ЖКД не сбросятся на нули, и затем отпустите. Компьютер сбросит сохраненные значения данных AS, DS, RT и MS на нули.
2. Данные функций ODO, индикатора смазки и технического обслуживания не перенастраиваются.

ДАТЧИК УСТАНОВКИ/СНЯТИЯ ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА
Велокомпьютер оснащен датчиком установки основного устройства (патент заявлен), служащим для предотвращения шумовых помех в момент снятия основного устройства с крепления. Основное устройство может принимать сигнал от колес только тогда, когда оно установлено на креплении.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК/ОСТАНОВКА И АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ
Компьютер автоматически приступает к считыванию данных в момент начала движения и перестает считывать данные в момент прекращения движения. Мигающий символ "BBB" указывает на то, что компьютер находится в стадии запуска.
Если компьютер не использовался в течение приблизительно 30 минут, то для экономии батареи он автоматически выключится, а на дисплее будет отображаться символ "⏲". Питание включится при нажатии кнопки РЕЖИМ ❷.

ПЕРЕНАСТРОЙКА ДЛИНЫ ОКРУЖНОСТИ КОЛЕСА, ЧАСОВ (рис. 4).
1. Чтобы перейти к одному из нижеследующих режимов дисплея, нажмите кнопку РЕЖИМ ❷:
а) Перейдите к экрану ODO, чтобы выставить длину окружности колеса.
b) Перейдите к экрану для настройки часов.
2. Нажмите кнопку УСТАНОВКА ④ для активизации нужного экрана настройки данных.
3. Выставьте необходимое значение в соответствии с «Этапами настройки данных» (рис. b)
4. Нажмите кнопку УСТАНОВКА ④, чтобы сохранить необходимые данные и завершить текущую настройку.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ В ОСНОВНОМ УСТРОЙСТВЕ
а) Появление символа "Low" указывает на практически полный разряд батареи.
b) Замените старую батарею новой в течение нескольких дней после появления данного символа.
c) После замены батареи все данные будут сброшены на нули, однако данный велокомпьютер позволяет вам восстановить данные функций ODO, которые вы накопили за время езды на велосипеде после замены батареи, т. к. все эти данные фиксируются до момента удаления отработанной батареи.
d) Вставьте новую батарею CR2032 и включите основное устройство.

ФУНКЦИИ и ХАРАКТЕРИСТИКИ

BBB : ТЕКУЩАЯ СКОРОСТЬ---0,0 – 199,9 км/ч или 120,0 миль/ч +/- 1% (стандарт)
1. Во время движения текущая скорость всегда указывается на верхнем дисплее. На нем отображается текущая скорость до 199,9 км/ч или 120,0 миль/ч (для колес с диаметром более 24 дюймов).
2. При остановке велосипеда скорость велосипеда 1 продолжает считываться в течение 4 секунд, а скорость велосипеда 2 – в течение 2 секунд для подтверждения того, что прекратилась отправка сигналов от колес велосипеда.

ODO : ОДОМЕТР---0,0 – 99999,99 км или миль +/- 0,1%
1. Одометр подсчитывает пройденное расстояние.
2. Данные ODO не могут быть выставлены на нуль посредством операции СБРОС.

RT: ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ---------------0мин00,0сек-59мин59,9сек, 1ч00мин00сек-99ч59мин59сек +/- 0,003%
RT подсчитывает общее время движения с момента последней операции СБРОС.

⏲ : 12- ИЛИ 24-ЧАСОВОЙ ЦИКЛ
1:00:00 – 12:59:59 ДО ПОЛУДНЯ/ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ или 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
Может показывать текущее время в 12- или 24-часовом цикле.

DS: ДЛИНА ПРОБЕГА--0,00 – 999,99 км или миль +/- 0,1%
Функция DS подсчитывает пройденное расстояние с момента последней операции СБРОС, пока велосипед находится в движении.

AS: СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ---0,0 – 199,9 км/ч / 0,0 – 120,0 миль/ч +/- 0,1%
1. Рассчитывается при делении показателя DS на данные функции RT. Среднее значение подсчитывается с момента последней операции СБРОС до текущего момента времени.
2. Если RT составляет менее 4 сек., на экране отображается «0,0». Показатель на экране обновляется приблизительно с каждой последующей секундой, если время движения ссоставляет больше 4 сек..
3. На экране появляется символ «Err» (ошибка), если значение функции RT превышает 100 часов, или значение функции DS превышает 1 000 км (или миль). Чтобы повторно запустить устройство, выполните его сброс.

MS: МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ--0,0 – 199,9 км/ч или 120,0 миль/ч +/- 1%
Показывает самую высокую скорость с момента последней операции СБРОС.

*** Примечания: Данные всех функций обновляются практически посекундно.**

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПУНКТЫ ПРОВЕРКИ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует изображение на дисплее	1. Батарея разряжена? 2. Батарея установлена неверно?	1. Замените батарею. 2. Убедитесь в том, что положительный полюс батареи направлен к колпачку батареи.
Не отображается текущая скорость или указываются неверные данные	1. Включены НАСТРОЙКИ ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА или другой установочный экран? 2. Правильно ли положение сенсорного датчика и магнита относительно друг друга? 3. Верно ли значение длины окружности колеса? 4. Слишком большое расстояние между магнитом и сенсорным датчиком или неправильный угол установки сенсорного датчика? 5. Разрядилась батарейка в сенсорном датчике? 6. Поблизости есть источник сильных помех?	1. Изучите установочные процедуры и произведите корректировку. 2. Просмотрите рис. C-a и правильно перенастройте положение приборов и отрегулируйте расстояние между магнитом и сенсорным датчиком. 3. Прочтите раздел «Настройка длины окружности колеса» и введите правильное значение. 4. Просмотрите рис. C-b и установите правильное расстояние или угол между основным устройством и сенсорным датчиком. 5. Вставьте новую батарейку. 6. Отойдите от источника помех.
Неверное функционирование дисплея		См. «НАСТРОЙКА ОСНОВНОГО УСТРОЙСТВА» и выполните повторный сброс компьютера в начальное состояние.
Черный ЖКД	Оставляли ли вы основное устройство на долгое время под воздействием прямых солнечных лучей на длительный период, в течение которого велосипед не использовался?	Поместите основное устройство в тень, чтобы вернуть его в нормальное состояние. Исключите неблагоприятное влияние на данные.
Медленное функционирование дисплея	Температура ниже 0°C (32°F)?	Работа устройства нормализируется, когда температура повысится.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Компьютер можно использовать под дождем, но нельзя использовать под водой.
2. Не разбирайте основное устройство или его комплектующие.
3. Периодически проверяйте правильность относительного расположения и расстояния между датчиком, магнитом и основным устройством.
4. Не используйте растворитель, спирт или бензин для очистки основного устройства или его комплектующих от загрязнений.
5. Не забывайте следить за дорогой во время езды.

Датчик и передатчик:	Бесконтактный магнитный датчик с беспроводным передатчиком.
Дистанция беспроводных измерений:	70 см между датчиком и основным устройством.
Взаимное электромагнитное влияние:	В пределах 40 см (15,8") отсутствует взаимовлияние между 2 велосипедами, снабженными аналогичными компьютерами, даже в случае езды «бок о бок».
Значение длины окружности колеса:	1 мм – 3999 мм (с дискретностью 1 мм)
Рабочая температура:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Температура хранения:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Напряжение питания от батареи основного устройства:	3 В батарея х 1 (CR2032), срок службы батареи приблизительно 2 года. (из расчета приблизительно 1,5 ч эксплуатации в день)
Габаритные размеры и масса основного устройства:	46 х 54 х 16,5 мм / 31,5 г

*** Характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.**

Slovak

INDEX: Ⓝ 2s : znamená, že máte stlačiť a podržať tlačidlo **N** dlhšie ako 2 sekundy.
Ⓝ : znamená, že máte rýchlo stlačiť tlačidlo **N**.
{N = ČÍSLO KLÁVESU : ❷ tlačidlo Mode. ④ tlačidlo Set }

NASTAVENIE HLAVNEJ JEDNOTKY

NASTAVENIE POČÍTAČA (VŠETKO VYMAZAŤ)
1. Súčasne stlačte a podržte tlačidlo MODE ❷ a tlačidlo SET ④ dlhšie ako 3 sekundy na nastavenie počítača a vymazanie všetkých údajov. DÔLEŽITÉ: Presvedčite sa o tom, že ste počítač pred použitím správne nastavili, inak môže počítač fungovať chybne.
2. Segmenty LCD sa testujú automaticky po nastavení počítača.
3. Stlačte tlačidlo MODE ❷ na zastavenie testovania LCD a potom sa objaví blikajúci symbol "KM/h"

VOĽBA JEDNOTKY
Stlačte tlačidlo MODE ❷ a zvoľte km/h alebo m/h (míľ/h).

NASTAVENIE ÚDAJOV ODO
1. Táto funkcia je určená na to, aby sa po výmene batérie dali obnoviť predchádzajúce údaje ODO. Nový používateľ nemusí tieto údaje nastavovať. Každé stlačenie tlačidla SET ④ preskočí jeden proces nastavenia.
2. Proces nastavenia dát (621 ▸▸ 741): (Obr. a)
a) Údaje sa nastavujú pre každý číselný znak zvlášť. Číslica, ktorá sa má nastaviť, bliká.
b) Stlačte tlačidlo MODE ❷, aby ste zvýšili číselnú hodnotu o 1.
c) Na zmenu nastavenia číselného znaku stlačte a podržte tlačidlo MODE ❷ dlhšie ako 2 sekundy.
d) Stlačte tlačidlo SET ❹, aby ste údaje uložili a prešli na ďalšie nastavenie.

NASTAVENIE HODNOTY OBVODU KOLESA
1. Zobrazí sa štandardne nastavená hodnota "c2155", ktorá zodpovedá 2155mm. Zmerajte dĺžku obvodu vášho kolesa a porovte ju so tabuľky v príručke pre váš bicykel.
2. Nastavte hodnotu obvodu kolesa podľa opisu v časti Procesy nastavenia dát.

NASTAVENIE OBVODU KOLESA
a) Presné meranie (Obr. 5)
Otáčajte kolesom až sa ventil dostane do najnižšej polohy blízko zeme, potom toto miesto označte ako prvý bod na zemi. Potiahnite bicykel dopredu, až sa ventil opäť dostane do najnižšej polohy blízko zeme. Označte druhý bod na zemi. Zmerajte vzdialenosť medzi označenými bodmi. Zadajte túto hodnotu ako nastavenie obvodu kružnice kolesa.
b) Tabuľka (Obr. 6): Z tejto tabuľky vyberte vhodnú hodnotu obvodu kružnice.

NASTAVENIE HODÍN
1. Pri nastavovaní hodín sa zobrazí symbol "⏲".
2. Voľba v číselnom tvare 12H/AM, 12H/PM alebo 24H. Rýchlo stlačte tlačidlo MODE ❷ a vyberte číselný tvar 12H/AM, 12H/PM alebo 24H. Stlačte a podržte tlačidlo MODE ❷ dlhšie ako 2 sekundy, aby ste prešli do obrazovky nastavovania času.
3. Nastavte aktuálny čas podľa opisu v časti Procesy nastavenia dát.

TLAČIDLO a NORMÁLNE OPERÁCIE

TLAČIDLO MODE (REŽIM) ❷
1. Rýchlo stláčajte toto tlačidlo, aby ste mohli prechádzať postupne z jednej funkcie do druhej.
2. Pri jazde preskakuje údaje funkcie ODO, pripomienka mazania a údržby.

TLAČIDLO SET (NASTAVIŤ) ④
Toto tlačidlo stlačte vtedy, keď sa chcete dostať dovnútra alebo von z nastavovacích obrazoviek a keď chcete opätovne zadať údaj obvodu kružnice kolesa, pripomienka mazania, údržby alebo aktuálneho času "⏲".

OPERÁCIA RESET (Obr. 3)
1. Stlačte a držte tlačidlo MODE ❷ dovtedy, než sa stratia číselné znaky z obrazovky LCD, potom tlačidlo uvoľnite. Počítač nastaví údaje AS, DS, RT a MS, uložené v pamäti, na nulu.
2. Nemôže vynulovať ODO, pripomienka mazania a údržby.

DETEKCIA ZASUNUTIA/VYSUNUTIA HLAVNEJ JEDNOTKY
Prístroj je vybavený detektorom, ktorý indikuje, či sa prístroj nachádza v držiaku. Toto má za cieľ, zamedziť prijímaniu signálu mimo bicykla. Prístroj prijíma signál od kolesa len vtedy, ak je nasadený v držiaku na riadidlách.

AUTOMATICKÝ ŠTART/STOP & AUTOMATICKÉ ZAPNUTIE/VYPNUTIE NAPÁJANIA
Počítač začne automaticky zaznamenávať a počítať údaje o jazde a po zastavení bicykla pozastaví počítanie údajov. Blikajúci symbol "BBB" informuje, že počítač je v prevádzke. Počítač, keď sa nepoužíva asi 30 minút, sa automaticky vypne a zobrazí len údaje "⏲" kvôli šetreniu energie batérie. Znovu zapnutie prístroja - stlačte tlačidlo MODE ❷.

OPÄTOVNÉ NASTAVENIE OBVODU KOLESA, HODÍN (Obr. 4)
1. Stlačte tlačidlo MODE ❷, aby ste prešli na jedno z nasledujúcich zobrazení:
a) Prejdite do obrazovky ODO a nastavte obvod kolesa.
b) Prejdite do obrazovky ⏲ a nastavte hodiny.
2. ❷ Stlačte tlačidlo SET, aby ste sa dostali do príslušnej obrazovky nastavenia.
3. Upravte požadovanú hodnotu podľa časti Procesy nastavenia dát (Obr. b)
4. Stlačte tlačidlo SET ❷, aby ste uložili požadované údaje a dokončite aktuálne nastavenie.

VÝMENA BATÉRIE HLAVNEJ JEDNOTKY
a). Keď je batéria takmer vybitá, objaví sa symbol "Low".
b). Keď sa tento symbol objaví, batériu vymeňte v priebehu niekoľkých dní.
c). Pri výmene batérie sa všetky údaje vymažú, avšak počítač vám umožní opätovne vložiť pre funkciu ODO, kilometre ktoré ste najazdili pred výmenou batérie, ale musíte si ich pred výmenou starej batérie poznamenať.
d). Vymeňte starú batériu za novú CR2032 a nastavte počítač

FUNKCIE a ŠPECIFIKÁCIE

BBB : OKAMŽITÁ RÝCHLOSŤ---------------------------0,0 – 199,9 km/h alebo 120,0 míľ/h +/- 1% (Typická)
1. Okamžitá rýchlosť sa pri jazde vždy zobrazuje v hornej časti displeja. Okamžitá rýchlosť sa zobrazuje až do 199,9 km/h alebo 120,0 míľ/h (pri priemeroch kolesa nad 24 palcov).
2. Keď sa bicykel zastaví, pre Bike 1 sa rýchlosť meria ešte 4 sekundy a 2 sekundy pre Bike 2, aby bolo isté, že z kolies neboli odoslané žiadne ďalšie signály.

ODO : ODOMETER---0,0 – 99999,99 km alebo míľ +/- 0,1%
1. Odometer zrátava celkové vzdialenosti.
2. Údaje ODO sa nedajú vynulovať operáciou RESET.

RT: POČÍTANIE ČASU JAZDY----------------------0m00.0s-59m59.9s, 1h00m00s-99h59m59s +/- 0.003%
RT sčítava celkový čas jazdy od ostatnej operácie RESET.

⏲: HODINY V ČÍSELNOM TVARE 12h AM/PM ALEBO
24h--1:00:00 – 12:59:59 AM/PM alebo 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0.003%
Počítač dokáže zobraziť aktuálny čas na displeji v číselnom tvare 12h AM/PM alebo 24h.

DS: VZDIALENOSŤ AKTUÁLNEJ TRASY---------------------------------0,00 – 999,99 km alebo míľ +/- 0,1%
Funkcia DS sčítava vzdialenosť od ostatnej operácie RESET, do teraz.

AS: PRIEMERNÁ RÝCHLOSŤ--0,0 – 199,9 km/h / 0,0 – 120,0 míľ/h +/- 0,1%
1. Vypočítava sa z DS vydelenej RT. Priemerné údaje sú rátané od ostatného RESETU do aktuálneho bodu.
2. Keď RT je menší ako 4 sek., zobrazí sa "0.0" a aktualizuje sa asi po jednej sekunde, keď hodnota RT presiahne 4. sekundy.
3. Keď je RT väčší ako 100 hodín alebo DS je väčšia ako 1 000 km (alebo míľ) zobrazí sa symbol "Err". Resetujte jednotku, aby ste ju reštartovali.

MS: MAXIMÁLNA RÝCHLOSŤ--0,0 – 199,9 km/h alebo 120,0 míľ/h +/- 1%
Ukazuje najvyššiu rýchlosť od ostatnej operácie RESET.

*** Poznámky: Všetky údaje funkcií sa aktualizujú v priebehu jednej sekundy.**

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	KONTROLOVANÉ POLOŽKY	NÁPRAVA
Žiadne zobrazenie na displeji	1. Je batéria vybitá? 2. Je batéria správne nainštalovaná?	1. Vymeňte batériu. 2. Presvedčite sa o tom, že kladný pól batérie smeruje k uzáveru batériového puzdra.
Nezobrazuje sa žiadna okamžitá rýchlosť alebo jej hodnoty sú nesprávne	1. Je prístroj v režime nastavenia obvodu, alebo času? 2. Je správne nastavená pozícia medzi senzorom a magnetom? 3. Sú prístroj a magnet v správnej pozícii a vzdialenosti? 4. Máte nastavený správny obvod kolesa? 5. Nie je už batéria v senzore vybitá? 6. Nenachádza sa v blízkosti iný silný zdroj signálu? (vysoké napätie, vysielač, mobil)	1. Začaté nastavenie ukončite a prístroj prepnite do štandardného režimu. 2. Skontrolujte správnosť nasadenia vzájomnej polohy (obr. C-1). 3. Skontrolujte vzájomnú polohu senzora a prístroja (obr. C-2). 4. Skontrolujte a nastavte správny obvod kolesa. 5. Vymeňte batériu v senzore za novú. 6. Vzdiaľte sa od miesta zdroja a meranie bude pokračovať bez problémov.
Nepravidelné zobrazenie na displeji		Nahliadnite do "NASTAVENIA HLAVNEJ JEDNOTKY" a znovu nastavte počítač.
LCD displej je tmavý	Ponechali ste hlavnú jednotku na priamom slnku, keď ste dlhší čas nebicyklovali?	Umiestnite hlavnú jednotku do tieňa, aby sa vrátila do normálneho stavu. Nemá to nepriaznivý vplyv na údaje.
Displej zobrazuje pomaly	Je okolitá teplota pod bodom mrazu 0°C (32°F)?	Jednotka sa vráti do normálneho stavu vtedy, keď okolitá teplota stúpne.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
1. Tento počítač sa môže používať v daždi, ale nesmie sa používať pod vodou.
2. Nerozoberajte hlavnú jednotku a jej príslušenstvá.
3. Pravidelne kontrolujte vzájomnú polohu a vzdialenosť snímača, magnetu a hlavnej jednotky
4. Nepoužívajte riedidlo, alkohol alebo benzín na čistenie hlavnej jednotky a jej príslušenstiev, keď sa zašpinia.
5. Pri jazde pozorne sledujte cestu pred sebou.

Snímač s vysielačom:	Žiaden kontakt magnetického snímača s bezdrôtovým vysielačom
Bezdrôtová snímacia vzdialenosť:	70 cm medzi vysielačom a hlavnou jednotkou
Krížová interferencia:	Do 40 cm (15,8"), žiadna interferencia pri 2 bicykloch, ktoré majú podobné cyklopočítače, aj keď idú vedľa seba
Nastavenie obvodu kružnice kolesa :	1 mm – 3999 m (s krokom 1 mm)
Prevádzková teplota: :	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Skladovacia teplota:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Napätie batérie napájania hlavnej jednotky:	3V batéria x 1 (CR2032), výdrž batérie asi 2 roky (pri priemernom používaní 1,5 hod. denne)
Rozmery a hmotnosť hlavnej jednotky:	46 x 54 x 16.5mm/31.5g

*** Tieto špecifikácie a tvary sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.**

Dansk

FORKLARING: Ⓝ 2s Betyder: Hold knappen N inde i 2 sekunder.
Ⓝ Betyder: Tryk kortvarigt på knappen N.
{N= Nøgletal: ❷ Mode-knappen el. Set-knappen ④}

GRUNDINDSTILLING AF COMPUTER

KLARGØR COMPUTEREN (SLET ALT)
1. Hold MODE-knappen ❷ og SET-knappen ④ inde samtidig i mere end 3 sekunder for at klargøre computeren og slette alle data. VIGTIGT: Sørg for at klargøre computeren, før den tages i brug. Ellers kan den fungere forkert.
2. Segmenterne på lcd-displayet testes automatisk, når klargøringen af computeren er udført.
3. Tryk på MODE-knappen ❷ for at stoppe lcd-testen, hvorefter "KM/h" blinker på displayet.

VALG AF KM/T EL. MPH
Tryk på MODE-knappen ❷ for at vælge KM/h (km/t) eller M/h (miles/t). Tryk på SET-knappen ④ for at bekræfte den ønskede indstilling.

INDSTILLING AF DATA FOR ODO
1. Denne funktion er beregnet til at genindtaste tidligere data for ODO efter udskiftning af batteriet. Det betyder, at en ny bruger ikke behøver indstille disse data. Hver gang der trykkes på SET-knappen ④, springer computeren én indstilling over.
2. Dataindstillinger (621▸▸ 741): (fig. b)
a). Ved dataindstilling indstilles ét ciffer ad gangen. Cifret, der indstilles, blinker på displayet.
b). Tryk på MODE-knappen ❷ for at øge værdien med 1.
c). Hold MODE-knappen ❷ inde i mere end 2 sekunder for at skifte til det næste ciffer, der skal indstilles.
d). Tryk på SET-knappen ④ for at gemme de indstillede data og skifte til den næste indstilling.

INDSTILLING AF HJULOMKREDS
1. Den forindstillede hjulstørrelse "c2155" (for 2155 mm) bliver vist på displayet. Mål hjulet på din cykel, eller se hjulmålet for din cykel i tabellen.
2. Indstil værdien for hjulomkredsen som vist under Dataindstillinger (fig. b).

HJULOMKREDS
a). Måling af hjulet (fig. 5)
Drej hjulet, så ventilen er placeret lavest mod underlaget. Afmærk derefter dette punkt på underlaget. Sæt dig op på cyklen, og få en til at skubbe den frem, indtil ventilen igen er placeret lavest. Afmærk også dette punkt på underlaget. Mål afstanden mellem mærkerne. Indtast denne værdi som indstilling for hjulomkredsen.
b). Måltabel (fig. 6): Find en passende værdi for hjulomkredsen i tabellen.

INDSTILLING AF UR
1. Symbolet "⏲" viser urindstillingen.
2. Der kan vælges mellem 12H/AM, 12H/PM eller 24H.
Tryk kort tvarigt på MODE-knappen ❷ for at vælge 12H/AM, 12H/PM eller 24H. Hold MODE-knappen ❷ inde i mere end 2 sekunder for at skifte til urfunktionen.
3 Indstil urfunktionen som vist under Dataindstillinger (fig. b).

KNAPFUNKTION og ALMINDELIG BETJENING

MODE-KNAP ❷
1. Tryk kortvarigt på denne knap for at skifte mellem de forskellige funktioner på displayet.

SET-KNAP ④
Tryk på denne knap for at åbne og afslutte de forskellige funktioner, når du vil genindstille hjulomkredsen, smøringspåmindelsen, vedligeholdelsespåmindelsen eller klokkeslættet "⏲".

NULSTILLING (fig. 3)
1. Hold MODE-knappen ❷ inde, indtil displayet er tomt, og slip derefter knappen. Computeren nulstiller de gemte værdier for AS, DS, RT og MS.
2. ODO bliver ikke nulstillet.

GLIDEKONTAKT TIL COMPUTERFORBINDELSE
Computeren har en glidekontakt (patentanmeldt), som slår signalmodtagefunktionen fra, når den tages af holderen på cyklen. Computeren kan kun modtage hjulsignalet, når den sidder på holderen.

AUTOMATISK START/STOP OG TÆND/SLUK
Computeren begynder automatisk at tælle og registrere data, når du begynder at cykle, og den stopper tællingen/registreringen igen, når du stopper. Det blinkende symbol "BBB" viser, at computer er i startstatus.
For at spare på batteriet slukker computeren automatisk, så der kun står "⏲" på displayet, hvis den ikke bruges i ca. 30 minutter. Computeren tændes ved at trykke på MODE-knappen ❷.

GENINDSTILLING AF HJULOMKREDS, UR.
1. Tryk på MODE-knappen ❷ for at skifte til de forskellige funktioner på displayet:
a). Skift til ODO-displayet for at indstille hjulomkredsen.
b). Skift til "⏲" displayet for at indstille uret.
2. Tryk på SET-knappen ④ for at åbne den ønskede funktion.
3. Indstil den ønskede værdi for funktionen som vist under Dataindstillinger (fig. b).
4. Tryk på SET-knappen ④ for at gemme de indstillede data og afslutte funktionen.

SKIFT AF COMPUTERENS BATTERI
a). "Low" symbolet bliver vist på displayet, når batteriet er ved at være afladet.
b). Udskift batteriet inden for nogle dage, efter at symbolet bliver vist.
c). Alle data i computeren bliver slettet ved udskiftning af batteriet. Men du kan genindtaste de oprindelige data for ODO efter udskiftning af batteriet ved at notere indstillingerne, før du tager det gamle batteri ud.
d). Isæt et nyt CR2032-batteri og klargør computeren.

FUNKTIONER og SPECIFIKATIONER

BBB: HASTIGHED--0,0-199,9 km/t (120 miles/t) +/-1% (typisk)
1. Hastigheden bliver altid vist øverst på displayet under cykling. Hastighedsmålingen går op til 199,9 km/t (for hjuldiameter over 24").
2. Når du stopper cyklen, forsætter hastighedsvisningen i 4 sekunder for Cykel 1 og i 2 sekunder for Cykel 2 (for at kontrollere, at der ikke længere sendes hjulsignaler).

ODO: KILOMETERTÆLLING---0,00-99999,9 km (miles) +/-0,1%
1. Kilometertælleren registrerer, hvor langt cyklen kører.
2. Tællingerne for ODO slettes ikke ved brug af nulstillingsfunktionen.

RT: KØRETID---0M00,0S-59M59,9S, 1T00M00S-99T59M59S +/-0,003%
RT viser køretiden i alt siden den seneste nulstilling.

⏲ : 12-TIMERS AM/PM ELLER 24-TIMERS UR-1:00:00 – 12:59:59 AM/PM, eller 0:00:00 – 23:59:59 +/-0,003%
Klokkeslættet kan vises i 12-timers AM/PM-format eller i 24-timers format.

DS: ANTAL KØRTE KM--0,00-999,99 km (miles) +/-0,1%
DS viser, hvor mange kilometer der er kørt siden den seneste nulstilling, så længe der cykles.

AS: GENNEMSNITSHASTIGHED--0,0 – 199,9 km/t (0-120 miles/t) +/-0,1%
1. Beregnes automatisk ved at dividere DS med RT. Gennemsnitsmålingen er ud fra tallene fra den seneste nulstilling til det nuværende tidspunkt.
2. Hvis RT er under 4 sekunder, står der "0.0" på displayet. Displayet opdateres omtrent hvert sekund, når RT er over 4 sekunder.
3. "Err"-symbolet bliver vist, hvis enten RT er over 100 timer, eller DS er over 1000 km (miles). Nulstil computeren for at genstarte beregningen af gennemsnitshastigheden.

MS: HØJESTE HASTIGHED--0,0-199,9 km/t (120 miles/t) +/-1%
Viser den højeste hastighed siden den seneste nulstilling.

*** Bemærk: Alle viste data på displayet bliver opdateret omtrent hvert sekund.**

FEJLAFHJÆLPNING

PROBLEM	BESKRIVELSE	AFHJÆLPNING
Displayet er tomt	1. Er batteriet fladt? 2. Er batteriet isat forkert?	1. Udskift batteriet. 2. Sørg for, at batteriets pluspol vender ud mod låget.
Ingen hastighedsvisning, eller der vises forkerte data	1. Er der under hovedprogrameringen eller anden program skærm? 2. Er der dårlig forbindelse mellem computeren og holderen? 3. Er hjulomkredsen rigtig? 4. Er monteringen og afstanden mellem sensor og magneten korrekt? 5. Er sensor batteriet opbrugt? 6. Er der nogle forstyrrende elementer i nærheden?	1. Se fremgangsmåden for indstillinger og udfør indstillingen. 2. Referer til (Fig.C-1) og gen juster indstilling og afstand korrekt. 3. Se tallet for hjulomkredsen i manualen og indstil korrekt. 4. referer til (Fig.C-2) juster afstanden og vinkel mellem enheden og sensor. 5. Skift batteri. 6. træk væk fra det forstyrrende element.
"Underlige" data på displayet		Se "GRUNDINDSTILLING AF COMPUTER", og klargør computeren igen.
Lcd-displayet er sort	Har computeren stået i direkte sollys, mens cyklen har holdt stille i længere tid?	Flyt computeren i skygge, så den kan genvinde normalfunktionen. Dette påvirker ikke de gemte data.
Displayet reagerer langsomt	Er temperaturen under 0º C?	Computeren genvinder normalfunktionen, når temperaturen stiger.

OBS!
1. Computeren kan bruges i regnvejr, men må ikke bruges under vand.
2. Computeren eller tilbehøret til den må ikke adskilles.
3. Kontroller regelmæssigt monteringen og afstanden mellem sensoren, magneten og computeren.
4. Der må ikke bruges fortynder, sprit eller benzin til rengøring af computeren eller tilbehøret hertil.
5. Husk at koncentrere dig om vejen, når du cykler.

Sensor med sender:	Kontaktløs magnetsensor med trådløs sender.
Trådløs følerafstand:	70 cm mellem sender og computer.
Omgivende interferens:	Der er ingen interferens inden for 40 cm mellem to cykler med den samme type cykelcomputer. Heller ikke ved kørsel side om side.
Indstilling af hjulomkreds:	1-3999 mm (i trin á 1 mm)
Anvendelsestemperatur:	0-50° C
Opbevaringstemperatur:	- 10° til 60° C
Batteristrøm til computer:	1 stk. 3 V batteri (CR2032), batterilevetid ca. 2 år (baseret på gennemsnitlig anvendelse 1,5 time hver dag).

(det isatte batteri fra fabrikken kan have kortere levetid afhængig af transport- og opbevaringstiden)

Mål og vægt for computeren:	46 x 54 x 16,5 mm/31,5 g

*** Specifikationer og konstruktion er med forbehold for ændringer uden varsel.**

SUOMI

OHJE KUVATEKSTEIHIN: Ⓝ 2s = **N**-PAINIKETTA VÄHINTÄÄN 2 SEKUNNIN AJAN.
Ⓝ = PAINA **N**-PAINIKETTA NOPEASTI.
{N = PAINIKKEEN NUMERO ❷ MODE Painike ④ SET Painike }

LAITTEEN ASETUKSET (Kuva 1)

LAITTEEN ALUSTUS (TIETOJEN POISTO)
1. Alusta laite ja poista kaikki tiedot painamalla MODE ❷ ja SET-painikkeita④ samanaikaisesti vähintään kolmen sekunnin ajan. **TÄRKEÄÄ: Jotta vältytään toimintahäiriöiltä, alustus on tehtävä ennen laitteen käyttöä.**
2. Laite testaa näytön toiminnot automaattisesti alustuksen jälkeen.
3. Pysäytä näytön testaus painamalla MODE-painiketta ❷. Näytössä vilkkuu nyt "KM/h".

MITTAYKSIKKÖJEN VALINTA
Valitse kilometriä tunnissa (KM/H) tai mailia tunnissa (M/H) painamalla MODE-painiketta ❷. Hyväksy valinta painamalla SET-painiketta ④.

ODO-ASETUS
1. Tätä toimintoa käytetään aikaisemman ODO-tiedon syöttämiseen pariston vaihdon yhteydessä. Sitä ei tarvitse tehdä uudelle laitteelle. Jokainen SET-painikkeen ④ painallus siirtää mittarin seuraavaan tietoon.
2. ***Tietojen asetus*** **(621▸▸741): (kuva a)**
a). Tiedot syötetään numero kerrallaan. Syötettävää tietoa vastaava numero vilkkuu.
b). Numeron arvoa voidaan lisätä painamalla MODE-painiketta ❷. Yksi painallus lisää arvoa yhdellä.
c). Siirry seuraavaan syötettävään numeroon painamalla MODE-painiketta ❷ vähintään kahden sekunnin ajan.
d). Tallenna tiedot ja siirry seuraavaan asetukseen painamalla SET-painiketta ④.

RENKAAN YMPÄRYSMITAN ASETUS
1. Mittarin näytössä on "c2155", joka tarkoittaa oletusarvoa 2155 mm. Mittaa polkupyöräsi renkaan ympärysmitta tai katso se polkupyöräsi käyttöohjeista.
2. Säädä ympärysmittatieto kohdan ***Tietojen asetus*** mukaisesti.

RENKAAN YMPÄRYSMITTA
a). **Tarkka mittaus (Kuva 5)**
Pyöräytä rengas niin, että venttiili on alimmassa kohdassa, kohtisuorassa maahan nähden ja merkitse tämä ohta maahan. Nouse pyörän päälle ja pyydä toista henkilöä työntämään pyörää, kunnes venttiili on tehnyt yhden täyden kierroksen ja on jälleen alimmassa kohdassa, kohtisuorassa maahan nähden. Merkitse nyt tämä kohta maahan. Mittaa näiden kahden merkin välinen matka ja syötä se laitteeseen renkaan ympärysmitaksi.
b). **Taulukko (Kuva 6): Etsi oikea ympärysmitta yllä olevasta taulukosta.**

KELLONAJAN ASETUS (Kuva b)
1. Kellonajan asetusnäyttö osoitetaan "⏲"-symbolilla.
2. 12 tai 24 tunnin kello valinta:
Valitse 12 tai 24 tunnin kello painamalla MODE-painiketta ❷ nopeasti. Siirry kellonajan asetusnäyttöön painamalla MODE-painiketta ❷ vähintään kahden sekunnin ajan.
3. Aseta kellonaika kohdan ***Tietojen asetus*** mukaisesti.

PAINIKKEET JA TOIMINNOT

MODE-PAINIKE ❷
Siirry toimintonäytöstä toiseen painelemalla MODE-painiketta nopeasti.

SET-PAINIKE ④
SET-painiketta käytetään renkaan ympärysmitan, voitelu-/huoltomuistutuksen ja kellonajan asetukseen ⏲ sekä asetusnäyttöön siirtymiseen ja siitä poistumiseen.

NOLLAUS (Kuva 3)
1. Tallennetut AS-, DS-, RT- ja MS-tiedot voidaan nollata painamalla MODE-painiketta ❷ niin kauan, kunnes näyttö tyhjenee. Vapauta painike sen jälkeen.
2. Tällä toiminnolla ei voi nollata ODO-tietoja eikä kellonaika-asetusta ⏲.

PIDIKETUNNISTIN
Laitteessa on tunnistin, joka havaitsee, onko laite kiinni ohjaustankopidikkeessä (patenttia haettu). Tunnistin estää häiriöt laitteen ollessa irrotettuna pidikkeestä. Laite vastaanottaa pyörän signaalin vain silloin, kun se on kiinnitetty ohjaustankopidikkeeseen.

AUTOMAATTINEN LASKENNAN ALOITUS/LOPETUS JA VIRRAN PÄÄLLE-/POISKYTKENTÄ
Laite alkaa laskea tietoja automaattisesti, kun pyöräily aloitetaan, ja lopettaa tietojen laskemisen, kun pyöräily lopetetaan. Näytössä vilkkuva "BBB"-symboli osoittaa, että laite on aloitustilassa. Laite säästää paristoja kytkemällä virran pois päältä automaattisesti silloin, kun sitä ei ole käytetty 30 minuuttiin. Näytössä näkyy tällöin vain kellonaika "⏲". Virta voidaan kytkeä päälle painamalla MODE-painiketta ❷.

YMPÄRYSMITAN, KELLON UUDELLEENASETUS (Kuva 4)
1. Käytä MODE-painiketta ❷, kun haluat siirtyä johonkin seuraavista näytöistä:
a). Ympärysmitan asetus: ODO-näyttö.
b). Kellonajan asetus: "⏲"-näyttö. (Kuva b)
2. Siirry haluamaasi asetusnäyttöön painamalla SET-painiketta ④.
3. Aseta kukin tieto kohdan **Tietojen asetus** mukaisesti.
4. Tallenna tiedot ja poistu asetusnäytöstä painamalla SET-painiketta ④.

PARISTOJEN VAIHTO
a). Näytössä vilkkuva "Low"-symboli osoittaa, että paristo on vaihdettava.
b). Paristo tulee vaihtaa muutaman päivän sisällä symbolin ilmestymisestä.
c). Kaikki tiedot häviävät pariston vaihdon yhteydessä, mutta siihenastiset ODO-lukemat voidaan syöttää laitteeseen uudestaan (kirjoita lukemat muistiin ennen vanhan pariston poistoa).
d). Aseta laitteeseen uusi CR2032-paristo ja alusta laite.

TOIMINNOT JA TEKNISET TIEDOT

BBB : Nopeus -- 0,0–199,9 km/h (120,0 mailia/h) ± 1 % (tyypillinen)
1. Nopeus näytetään jatkuvasti näytön alaosassa ajon aikana. Nopeus näytetään 199,9 km/h:iin (120,0 maili/h:iin) asti (yli 24 tuuman renkaille).
2. Kun pyöräily lopetetaan, tietokone jatkaa nopeuden mittaamista neljän sekunnin ajan varmistaakseen, että nopeussignaalia ei enää lähetetä.

ODO: Kokonaismatka --- 0.0 - 99999.9 km (tai mailia) ± 0,1 %
1. ODO-toiminto näyttää kokonaisajomatkan.
2. ODO-arvoja ei voi nollata RESET-toiminnolla.

RT: Ajoaika --- 0:00.0...59:59.9, 1:00:00...99:59:59 ± 0,003 %
RT-toiminto näyttää viimeisen nollauksen jälkeisen ajoajan.

⏲: 12 Tunnin tai 24 tunnin kello -------- 1:00:00...12:59:59 AM/PM tai 0:00:00...23:59:59 ± 0,003 %
Laitteessa on sekä 12 tunnin että 24 tunnin kello.

DS: Ajomatka -- 0,00–999,99 km (tai mailia) ± 0,1 %
DS-toiminto mittaa ajomatkaa edellisen nollauksen jälkeen silloin, kun pyörällä ajetaan.

AS: Keskinopeus -- 0,0–199,9 km/h (0,0–120,0 mailia/h) ± 0,1 %
1. Keskinopeus saadaan jakamalla DS-arvo RT-arvolla. Keskinopeus lasketaan edellisen nollauksen ja sen hetkisen sijainnin väliltä.
2. Näytössä näkyy "0.0", jos RT on alle neljä sekuntia. Keskinopeusarvoa päivitetään yhden sekunnin välein silloin, kun RT on yli neljä sekuntia.
3. Näyttöön tulee virheilmoitus "Err" silloin, kun ajoaika (RT) on yli 100 tuntia tai kun ajomatka (DS) on yli 1000 km (tai mailia). Nollaa näyttö, jotta laite voi aloittaa uuden keskinopeuden mittaamisen.

MS: Huippunopeus -- 0,0 – 199,9 km/h (tai 120,0 mailia/h) ± 1 %
Näyttää viimeisen nollauksen jälkeisen huippunopeuden.

*** Huom.! Kaikkien toimintojen tiedot päivitetään yhden sekunnin välein.**

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	TARKASTUSKOHTEET	TOIMENPIDE
Ei näyttöä	1. Onko paristo tyhjä? 2. Onko paristo asetettu väärin paikalleen?	1. Vaihda paristo. 2. Varmista, että pariston positiivinen napa on paristolokeron kantta vasten.
Ei näytä nopeutta tai antaa virheellistä tietoa	1. Onko laite kalibrointinäytössä tai 12 tunnin kellonajan asetusnäytössä? 2.Ovatko anturin ja magneetin sijainnit ja etäisyys oikein? 3.Onko renkaan ympärysmitta asetettu oikein? 4.Onko anturi liian kaukana tai väärässä kulmassa? 5.Onko lähettimen paristo lopussa? 6.Onko lähettyvillä mittarin toimintaan vaikuttavaa häiriölähdettä?	1. Tee laitteen asetustoimenpiteet loppuun (ks. kohta Laitteen asetukset). 2. Puhdista kosketuspinnat. 3. Aseta oikea renkaan ympärysmitta (ks. kohta Kalibrointi, kuvio C-1) 4. Katso kohta Asennus (kuvio C-2) ja säädä lähettimen kulma ja etäisyys uudelleen 5. Vaihda paristo uuteen. 6. Poistu häiriölähteen lähettyviltä.
Epätavallinen näyttö		Alusta laite uudestaan (ks. kohta Laitteen asetukset).
Näyttö on pimeänä	Onko laite jätetty alttiiksi auringonvalolle pitkäksi ajaksi silloin, kun pyörällä ei ole käytössä?	Aseta laite varjoon, jotta näyttö palautuu. Tämä ei haittaa laitteen toimintaa.
Hidas näyttö	Onko lämpötila alle 0 °C?	Laite palautuu normaaliin toimintaan lämpötilan noustessa.

VAROITUKSET
1. Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle silloin, kun pyörä ei ole käytössä.
2. Laitetta ja sen varusteita ei saa purkaa.
3. Tarkista anturin, magneetin ja laitteen etäisyydet ja asennot säännöllisesti.
4. Laitteen ja sen varusteiden puhdistukseen ei saa käyttää ohenteita, alkoholia tai bensiiniä.
5. Keskity pyöräilyn aikana liikenteeseen, älä laitteen näyttöjen lukemiin.

Anturi ja lähetin:	Kosketukseton magneettianturi, jossa langaton lähetin.
Haarukan koko:	Sopiva halkaisijaltaan 12-50mm haarukoihin.
Laitteen ja langattoman lähettimen suurin mahdollinen etäisyys:	70 cm.
Häiriönsieto toisesta samanlaisesta langattomasta lähettimestä:	Ei häiriöitä 40 cm:n etäisyydellä, vaikka ajetaan vierekkäin toisen samanlaista pyöräilytietokonetta käyttävän polkupyörän kanssa.
Renkaan ympärysmitta:	1 mm–3999 mm (1 mm:n välein)
Käyttölämpötila:	0–50 °C
Säilytyslämpötila:	-10–60°C
Paristotyyppi ja pariston käyttöikä:	Yksi 3 voltin CR2032-paristo. Käyttöikä noin 2 vuotta (kun laitetta käytetään keskimäärin 1,5 tuntia päivässä). (Alkuperäinen, tehtaalla asetettu paristo voi kestää lyhyemmän ajan kuljetus- ja varastointiajasta johtuen.)
Laitteen mitat ja paino:	46 x 54 x 16,5 mm/31,5 g

*** Rakenne ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman ilmoitusta.**

SVENSKA

INDEX: Ⓝ 2s : BETYDER ATT KNAPPEN **N** SKA TRYCKAS IN I MER ÄN TVÅ SEKUNDER.
Ⓝ : BETYDER ATT KNAPPEN **N** SKA TRYCKAS IN SNABBT
(N= KNAPP NUMMER Lägesknapp❷ Inställningsknapp④)

KONFIGURATION AV HUVUDENHET (Fig. 1)

INITIERA DATORN (NOLLSTÄLLNING)
1. Tryck på knapparna MODE ❷ och SET④ samtidigt i mer än tre sekunder för att initiera datorn och ta bort all data. VIKTIGT: Var noga med att initiera datorn innan den ska börja användas, annars kan den fungera felaktigt.
2. LCD-segmenten kommer att testas automatiskt efter att enheten har initierats.
3. Tryck på knappen MODE❷ för att stoppa LCD-testet. Därefter visas den blinkande texten "KM/h".

VAL AV ENHET
Tryck på knappen MODE ❷ för att välja KM/h eller M/h (mph). Tryck på knappen SET ④ för att välja önskat alternativ.

ODO1, ODO2 och T-RT-DATAINSTÄLLNING
1. Syftet med den här funktionen är att det ska gå att ange tidigare data för ODO1, ODO2 och T-RT när batteriet har bytts ut. En ny användare behöver inte ange dessa data. Varje gång du trycker på knappen SET ④ hoppas ett steg över i datainställningsprocessen.
2. **Datainställningsprocesser (621 ▸▸ 741): (Fig. b)**
a). Data anges för varje enskild siffra. Den siffra som ska ställas in blinkar.
b). Tryck på knappen MODE ❷ för att öka siffervärdet med 1.
c). Ange att en ny siffra ska ställas in genom att hålla knappen MODE ❷ intryckt i mer än två sekunder.
d). Tryck på knappen SET④ för att spara inställningen och gå till nästa inställning.

INSTÄLLNING AV OMKRETS
1. Här visas "c2155" för standardvärdet 2 155 mm. Mät upp värdet för ditt hjul eller kontrollera referenstabellen i handboken för din cykel.
2. Ställ in omkretsdata enligt beskrivningen i **Datainställningsprocesser. (Fig. b)**

HJULETS OMKRETS
a). Exakt mätning (Fig. 5)
Snurra på hjulet tills ventilen befinner sig vid sin lägsta punkt nere vid marken, och markera denna första punkt på marken. Sätt dig på cykeln och låt någon annan rulla cykeln framåt tills ventilen kommer tillbaka till sin lägsta punkt. Markera den andra punkten på marken. Mät avståndet mellan markeringarna. Ange detta värde för att ställa in hjulets omkrets.
b). Referenstabell (Fig. 6): Använd ett lämpligt omkretsvärde i tabellen.

KLOCKINSTÄLLNING (Fig. b)
1. Här visas "⏲"-symbolen för denna klockinställning.
2. Du kan välja 12H/AM, 12H/PM eller 24H.
Tryck snabbt på knappen MODE ❷ för att välja 12H/AM, 12H/PM eller 24H. Håll knappen MODE ❷ intryckt i mer än två sekunder för att gå till klockinställningsskärmen.
3. Ställ in klockdata enligt beskrivningen i **Datainställningsprocesser. (Fig. b)**

KNAPPAR och VANLIGA ÅTGÄRDER

LÄGESKNAPP ❷
Tryck snabbt på denna knapp för att gå från en funktionsskärm till en annan.

INSTÄLLNINGSKNAPP ④
Tryck på den här knappen för att gå in och ut från inställningsskärmarna när du vill återställa cykelns omkretsvärde, påminnelse om smörjning, påminnelse om service eller aktuell tid för "⏲".

FUNKTIONSÅTERSTÄLLNING (Fig. 3)
1. Håll knappen MODE ❷ intryckt tills LCD-siffran nollställs. Lagrade värden för AS, DS, RT och MS kommer att nollställas.
2. Det går inte att återställa ODO och ⏲.

PÅ/AV-AVKÄNNING FÖR HUVUDENHETEN
Datorn har en särskild avkänningsmekanism (patentsökt) för att störningar inte ska uppstå när huvudenheten tas bort från hållaren. Huvudenheten kan bara ta emot hjulsignalen när den sitter på hållaren.

AUTOMATISK START/STOPP OCH AUTOMATISK PÅ/AV
Datorn börjar automatiskt mäta data när cyklingen påbörjas och slutar mäta data när cyklingen avslutas. Den blinkande symbolen "BBB" anger att datorn är i startläge. I batterisparsyfte kommer datorn att stängas av och endast visa "⏲"-data när den inte har använts på cirka 30 minuter. Du stänger av strömmen genom att trycka på knappen MODE ❷.

OMKRETS, KLOCKA, ÅTERSTÄLLNING (Fig. 4)
1. Tryck på knappen MODE ❷ för att gå till någon av följande lägesskärmar:
a). Gå till skärmen ODO för att ställa in omkretsen.
b). Gå till skärmen för att ställa in klockan.
2. Tryck på knappen SET ④ för att välja respektive inställningsskärm.
3. Ställ önskat värde enligt beskrivningen i Datainställningsprocesser. (Fig. b)
4. Tryck på knappen SET ④ för att spara önskade data och slutföra den aktuella inställningen.

BYTE AV HUVUDENHETENS BATTERI
a). Symbolen "Low" visas när batteriet nästan är slut.
b). Byt ut batteriet mot ett nytt batteri inom några dagar efter att symbolen börjat visas.
c). Alla data kommer att försvinna när batteriet byts ut, men du kan på nytt skriva in värdet för ODO sedan det senaste batteribytet. Glöm inte att skriva av värdet innan du tar bort det gamla batteriet.
d). Sätt i ett nytt CR2032-batteri och starta huvudenheten.

FUNKTIONER och SPECIFIKATIONER

BBB: Aktuell hastighet ---0,0–199,9 km/h eller 120,0 mph +/- 1 % (normalt)
1. Den aktuella hastigheten visas alltid på den övre displayen vid cykling. Här visas den aktuella hastigheten upp till 199,9 km/h eller 120,0 mph (för hjuldiametrar över 24 tum).
2. När cyklingen avslutas kommer hastigheten att visas i fyra sekunder för cykel 1 och i två sekunder för cykel 2 som bekräftelse på att inga fler hjulsignaler har skickats.

ODO : Totalvägmätare -- 0,0–99999,9 km/h eller mph +/- 1 %
1. Den ackumulerade körsträckan sedan cykeldatorn monterades.
2. ODO kan inte nollställas med RESET.

RT: Körtid -- 0M00,0S-59M59,9S, 1H00M00S-99H59M59S +/- 0,003 %
Total körtid sedan den senaste nollställningen.

⏲: 12-Timmars am/pm klocka eller 24-timmarsklocka — 1:00:00 – 12:59:59 AM/PM eller 0:00:00 – 23:59:59 +/- 0,003 %
Tiden kan visas i tolvtimmars AM/PM-format eller i 24-timmarsformat.

DS: Trippmätare --- 0,00 – 999,99 km eller miles +/- 0,1 %
Med DS-funktionen mäts sträckan sedan den senaste RESET-åtgärden så länge cykeln körs.

AS: Genomsnittshastighet -- 0,0–199,9 km/h eller 120,0 mph +/- 0,1 %
1. Värdet beräknas genom att DS delas med RT. Genomsnittsdata beräknas från senaste RESET fram till mättillfället.
2. "0.0" visas när RT är mindre än fyra sekunder och uppdateras med cirka en sekund när RT är över fyra sekunder.
3. En "Err"-symbol visas om RT är över 100 timmar eller om DS är över 1 000 km (eller miles). Nollställ enheten för att börja om från början.

MS: Högsta hastighet --- 0,0–199,9 km/h eller 120,0 mph +/- 1 %
Här anges den högsta hastigheten efter den senaste RESET-åtgärden.

*** Anm.: All funktionsdata uppdateras med ungefär en sekund.**

FELSÖKNING

PROBLEM	KONTROLLERA	LÖSNING
Displayen är tom	1. Är batteriet slut? 2. Är batteriet felaktigt installerat?	1. Byt ut batteriet. 2. Kontrollera att batteriets positiva pol är riktad mot batteriluckan.
Inga hastighets-data eller felaktiga data	1. Är datorn i läge för grundinställning eller i en annan inställningsskärm? 2. Är sensorn rätt placerad mot magneten och är avståndet mellan dessa korrekt? 3. Är hjulets omkrets rätt inställd? 4. Är sensorn rätt placerad i riktning mot datorn och är avståndet mellan dator och sensor? 5. Är sensorns batteri slut? 6. Finns det någon stark störningskälla i närheten?	1. Se inställningsproceduren och slutför inställningen. 2. Se "Installation" (fig. C-1.) och justera position och mellanrum. 3. Se "Inställning av omkrets" och mata in rätt värden. 4. Se "Installation" (fig. C-2) och justera vinkel och position mellan dator och sensor. 5. Byt batteri. 6. Flytta dig från störningskällan.
Oregelbunden visning		Se "KONFIGURATION AV HUVUDENHET" och initiera datorn igen.
LCD-displayen är svart	Har du lämnat huvudenheten i direkt solljus när du inte har använt cykeln på länge?	Placera huvudenheten i skuggan för att återställa den till normalskick. Inga data påverkas.
Displayen är långsam	Är temperaturen under 0ºC (32ºF)?	Enheten kommer att återgå till normalt läge när temperaturen stiger.

HANTERING
1. Denna dator kan användas i regn men får inte användas under vatten.
2. Montera inte isär huvudenheten eller dess tillbehör.
3. Kontrollera den inbördes positionen och avståndet mellan sensorn, magneten och huvudenheten regelbundet.
4. Använd inte thinner, alkohol eller bensin för att rengöra huvudenheten eller dess tillbehör när de blir smutsiga.
5. Ha alltid uppmärksamheten på vägen och trafiken när du cyklar.

Sensor med sändare:	Kontaktfri magnetsensor med trådlös sändare.
Avstånd för trådlös kommunikation:	70 cm mellan sändaren och huvudenheten.
Överhörningsinterferens:	Ingen interferens inom 40 cm mellan två cyklar med liknande cykeldatorer, inte ens när de befinner sig sida vid sida.
Inställning av hjulomkrets:	1 mm–3 999 mm (1 mm-steg)
Drifttemperatur:	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
Förvaringstemperatur:	- 10°C ~ 60°C (14°F ~ 140°F)
Huvudenhetens batteri:	3V-batteri x 1 (CR2032), batteriets livslängd är cirka två år. (Baserat på en genomsnittlig användning på 1,5 timmar per dag)

(Det fabriksmonterade originalbatteriet kan ha kortare livslängd beroende på leverans och lagringstid.)

Huvudenhetens mått och vikt:	46 x 54 x 16,5 mm/31,5 g

*** Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande.**